

## الفصل الخامس

### النظام التدريبي المقترح لتدريب معلمي اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة في مصر

□ مقدمة:

قام الكاتب بعرض بعض نماذج من نظم تدريب معلمي اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة في مصر وخارجها من خلال توضيح أوجه التشابه والاختلاف بين هذه النظم عن طريق عمل تحليل مقارن. ويقوم بوضع تصور مقترح لنظام تدريب معلمي اللغة الإنجليزية في ضوء الواقع المصري في تدريب المعلمين ونتائج المقارنة لنظم تدريبهم بالخارج، ويمكن تنفيذ هذا النظام التدريبي المقترح في معهد التدريب بمدينة مبارك للتعليم، حيث يتميز ذلك المعهد بإمكانات تكنولوجية حديثة. ويهدف النظام التدريبي المقترح إلى تنمية مهارات ورفع أداء معلمي اللغة الإنجليزية في طرق التدريس وإدارة الفصول الدراسية. كما يمكن وضع نظم التدريب المستخدمة في برامج تدريب المعلمين في مصر في التصور التالي مع ملاحظة أنه يتم تناول هذه النظم من خلال محاور محددة.

ويمكن أن يتم تخطيط نظم تدريب معلمي اللغة الإنجليزية عن طريق التخطيط المركزي ويتم تنفيذه مركزياً في معهد تدريب المعلمين، وتحويل مدينة مبارك للتعليم إلى "الأكاديمية المهنية للمعلمين". وبالتالي يمكن تحقيق أكبر فائدة من إمكانات معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم في مجال برامج تدريب المعلمين في جميع التخصصات. وسوف يعرض الكاتب إمكانات معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم، والدور الذي يمكن أن يقوم به في تدريب معلمي اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة في مصر.

## □ مدينة مبارك للتعليم "المدينة التعليمية"

قامت وزارة التربية والتعليم بإنشاء نموذج جديد للمؤسسات المتخصصة فى التدريب، وذلك لتدريب المعلمين أثناء الخدمة، ولتعظيم الدور التكنولوجى فى التعليم وتمشياً مع التطورات الحديثة وانسجماً مع عصر التكنولوجيا ومواجهة تحديات العولمة ومتطلبات التطوير. كذلك لتفعيل نظم وبرامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة. حيث قامت الوزارة بإنشاء مدينة للتعليم بمدينة السادس من أكتوبر وهى "مدينة مبارك للتعليم". وذلك لدعم منظومة التعليم، حيث يتم تنفيذ نظم تدريب المعلمين أثناء الخدمة على أسس وقواعد علمية، حتى يتم تحقيق الأهداف المرجوة من نظم التدريب وتطوير العملية التعليمية وخدمة المجتمع.

### ١. إمكانات مدينة مبارك للتعليم:

تم افتتاح مدينة مبارك للتعليم فى عام ٢٠٠٢، حيث تعتبر أكبر مدينة تعليمية من نوعها فى المنطقة العربية والشرق الأوسط. وتبلغ مساحتها الكلية ٢٤٢.٦٠٠ متر مربع أى ٥٨ فداناً. ويبلغ مسطح الدور الأرضى من المباني (٢٨.٠٠٠) متر مربع وإجمالى مسطح مباني المشروع تبلغ (١٣٠.٠٠٠) متر مربع. والمناطق الخضراء والملاعب والطرق تبلغ (٢٠٥.٠٠٠) متر مربع. وتبلغ نسبة المباني لمساحة الموقع العام ١٦٪ من إجمالى المساحة الكلية. وتعتبر مدينة متكاملة من حيث الإمكانيات التكنولوجية والبشرية.

تحتوى هذه المباني والقاعات على العديد من الوسائل التكنولوجية المختلفة مثل وسائل الاتصال وشبكات المعلومات عالية التقنية التى يمكن استخدامها فى تنفيذ برامج تدريب المعلمين المتنوعة، حيث إن مدينة مبارك للتعليم "ترتبط بشبكة اتصالات ومعلومات عالية التقنية داخلياً وخارجياً لجميع مراكز التطوير

التكنولوجى والمراكز الاستكشافية والمديريات التعليمية وتشتمل هذه الإمكانيات على:

- مركز المعلومات بالتعاون مع البنك الدولى: ويوفر قاعدة بيانات شاملة ومتكاملة.
- قاعة المؤتمرات الكبرى سعة (١٦٠٠) شخص ومزودة بكافة الخدمات اللازمة لها، وبأحدث الأجهزة والتجهيزات التكنولوجية، التى يمكن استخدامها فى برامج التدريب ذات الأعداد الكبيرة.
- مبانى الإقامة والفندق، حيث يستوعب فندق مدينة مبارك للتعليم حوالى (١٠٠٠) متدرب فى وقت واحد، ومزود بكافة الخدمات اللازمة للإقامة والمعيشة وسبل الراحة.
- معهد تدريب المعلمين، والخاص بتنفيذ برامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة.

## ٢- معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم:

تضم مدينة مبارك للتعليم معهداً للتدريب يضاف إلى المعاهد التدريبية فى العالم، حيث يوجد بهذا المعهد العديد من الإمكانيات والأجهزة الحديثة التى تضعه فى مصاف الصروح التعليمية الكبرى فى العالم كله، ويمكن أن يكون مقصداً للراغبين فى التنمية المهنية للمعلمين إذا ما تم استغلال الإمكانيات الهائلة فيه. من واقع زيارة الكاتب لبعض معاهد ومؤسسات التدريب فى المملكة المتحدة، وعمله لفترة كمدرّب فى بعض برامج التدريب فى مدينة مبارك للتعليم. ومن خلال المعيشة الواقعية لبرامج التدريب فيها، والتطبيق العملى لبرامج تدريب المعلمين بمعهد تدريب المعلمين. يمكن القول بأن معهد تدريب المعلمين به إمكانيات قد تفوق إمكانيات بعض المؤسسات والمعاهد المتخصصة فى تدريب المعلمين بالمملكة

المتحدة وغيرها من الدول. حيث يمكن لمعهد تدريب المعلمين استيعاب حوالي (٢٠٠٠) متدرباً فى وقت واحد ويضم معامل متنوعة وقاعات للتدريب، ويحتوى المعهد على تجهيزات تكنولوجية خاصة مثل:

- معامل العلوم، الليزر، العلوم بالحاسب الألى، علوم المستقبل، والمواد التعليمية.
- معامل اللغات المجهزة بأحدث وسائل ووسائط تعليم اللغات.
- قاعات ومعامل الكمبيوتر وشبكات الإنترنت والوسائط وقاعات التطوير التكنولوجي والقاعة الصينية.

- المركز الإقليمي لبرمجيات التعليم لإنتاج البرامج التعليمية وأقراص الليزر.
- وحدة التعليم والتدريب عن بُعد تتضمن شبكة الفيديو كونفرانس الوطنية والعالمية.
- وحدة إعداد المواد التعليمية للقنوات التعليمية الفضائية بالتعاون مع وزارة الإعلام.
- قاعة كبرى للمؤتمرات تسع حوالي ١٦٠٠ فرد.

○ وحدة تدريب المعلمين التابعة للإدارة المركزية للتدريب.

ويتضح من ذلك إمكانية قيام معهد تدريب المعلمين بتنفيذ برامج تدريب المعلمين على أعلى مستوى فى ضوء هذه الإمكانيات التكنولوجية المتاحة فيه. وهذا ما سوف يتناوله الكاتب من خلال وضع تصور مقترح لكيفية الاستفادة من إمكانات مدينة مبارك للتعليم كأول أكاديمية مهنية للمعلمين فى مصر والشرق الأوسط. ومقر هذه الأكاديمية مدينة مبارك للتعليم، حيث تمتلك المدينة كافة المقومات التى تؤهلها لى تنافس أكاديميات التدريب العالمية، وأشهرها الأكاديمية المهنية للمعلمين بكندا.

ويمكن أن تشمل البرامج التدريبية المقترح تنفيذها فى معهد تدريب المعلمين:

- برامج المناهج المطورة والتدريب المستمر على المناهج الجديدة والمعدلة.
- برامج الترفيات للوظائف العليا بالوزارة والجهات التابعة لها.
- برامج البعثات التدريبية الداخلية فى كافة التخصصات الأكاديمية.

○ إعداد المعلمين الجدد لمدة عام لتأهيلهم تربوياً ومهنياً وأكاديمياً لاستكمال الإعداد.

○ تنظيم برامج الدبلومات المهنية للمعلمين لمدة عام دراسي متواصل.

○ تنظيم برامج تخصصية في المواد الدراسية للأغراض الخاصة.

ويمكن أن يكون هذا المعهد مقصداً للمعلمين الراغبين في التنمية المهنية في العالم العربي. وأن يساهم في تنمية المعلمين مهنياً وأكاديمياً وتربوياً، ويمكن أن تقوم هذه الأكاديمية بتنفيذ هذه البرامج مع الاستفادة من كوادر مراكز التدريب والحاصلين على درجتى الماجستير والدكتوراه. وبالتالي يمكن تنفيذ هذه البرامج لتحقيق أهداف النظام التعليمي. وتحقيق أهداف النظام التدريبي المناسب لتدريب المعلمين المصريين.

ومن حرص وزارة التربية والتعليم على تنميته ورفع مهارات المعلمين أثناء الخدمة، فإنها تسعى لتحقيق هذا الهدف بكل الطرق والوسائل المتاحة، ومن بين هؤلاء معلمو اللغة الإنجليزية، حيث تتمتع هذه المادة عن غيرها بالحاجة المستمرة نحو تجديد وزيادة المعارف، وتنمية المهارات. بالإضافة إلى معرفة طرق تدريس حديثة، مع استخدام أحدث الوسائل التكنولوجية المتطورة في تدريس اللغة الإنجليزية، وخاصة الكمبيوتر والانترنت. كما أن النظام التدريبي الجيد ينبغي أن يتضمن وجود الحافز المادي والمعنوي للمتدربين لتشجيعهم على الانخراط في برامج التدريب لتحقيق أهداف النظام التدريبي المقترح.

ويتم وضع هذا النظام التدريبي المقترح ليستفيد منه المسئولون في مجال التدريب، من خلال التنسيق بين مستشار اللغة الإنجليزية بوزارة التربية والتعليم، والإدارة المركزية للتدريب، وخبراء في تدريس اللغة الإنجليزية من العاملين في الوزارة أو الجامعات المصرية، وذوى الخبرة في نظم تدريب المعلمين. ويمكن وضع

الخطوط العريضة للنظام التدريبي المقترح فى صورة نظام بعثات داخلية لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية. كما يتم تخطيط التدريب مع المسئولين عن التنفيذ والمتابعة والتقويم لبحث كافة الاستعدادات اللازمة لتنفيذ البرنامج، مع ضرورة التأكد من كفاءة الوسائل والوسائط التى سوف يتم استخدامها فى تنفيذ النظام المقترح، وعملية اختيار المحاضرين والمدربين المشاركين فى البرنامج.

أشارت نتائج إحدى الدراسات فى جزء البعثات الخارجية إلى أن هناك العديد من أهداف نظام البعثات التدريبية الخارجية يمكن تحقيقها أثناء برنامج التهيئة، وبعضها قد يتحقق من خلال برنامج التهيئة بدرجة أكبر من تحقيقها خلال برنامج البعثة الخارجية، كما يمكن تنفيذ برنامج البعثة فى مصر لعدة أسباب أهمها:

- ترشيد النفقات والمصروفات الكثيرة على البعثات الخارجية.
- توافر معظم إمكانات تنفيذ البرنامج فى مصر وخاصة فى رحود أماكن متخصصة لديها كافة الإمكانيات الحديثة، مثل مدينة مبارك للتعليم والجامعة الأمريكية بالقاهرة.
- ارتباط أهداف البرنامج الداخلى باحتياجات فعلية للمعلمين المصريين وقابليتها للتنفيذ.
- ملاءمة تلك الاحتياجات التدريبية الفعلية للمعلمين لظروف نظام التعليم المصرى.
- إحساس المبعوثين من المعلمين بالراحة والطمأنينة لقربهم من أسرهم وسهولة التواصل.

#### ★ النظام التدريبي المقترح: *The Suggested Training System*

يرى الكاتب أن النظام التدريبي المقترح عبارة عن مجموعة من الأنشطة المخطط لها مسبقاً فى صورة برامج تدريبية يمكن تنظيمها فى ضوء الحاجات

التدريبية الفعلية للمعلمين، ويتم تنفيذها في مراكز التدريب الرئيسية أو مؤسسات متخصصة في التدريب وتحت إشراف هذه المؤسسات بالتعاون مع الجهات المهتمة بالتدريب والتنمية المهنية للمعلمين، مثل كليات التربية والمراكز التربوية ومشاركة مع وزارة التربية والتعليم.

كما يتم تنفيذ برامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة بهدف تلبية الحاجات الفعلية لهم فى كافة الجوانب المهنية والتربوية والأكاديمية والثقافية. ويشمل المحتوى التدريبى:- معلومات وخبرات ومهارات وطرق تدريس اللغة الإنجليزية ومهارات استخدام التكنولوجيا الحديثة فى التدريس، وتحسين مستوى أداء المعلمين داخل صفوف الدراسة، حتى يكون الأداء أفضل لتحقيق الأهداف المنشودة من التدريب والنظام التعليمى.

ويمكن للكاتب أن يعتمد على أكثر من نظام للتدريس، حيث يمكن الدمج بين أكثر من نظام تدريبى وقد يكون أسلوب التدريب ذاته. ويستطيع الكاتب الاعتماد على نظم التدريب التالية فى تصميم النظام التدريبى المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، ويتم تنفيذه داخل مصر فى صورة بعثات داخلية للمعلمين من خلال نظام يتم تقنينه فى شكل رسمى بعد دراسته من جميع الجوانب، وهذه النظم كالتالى:

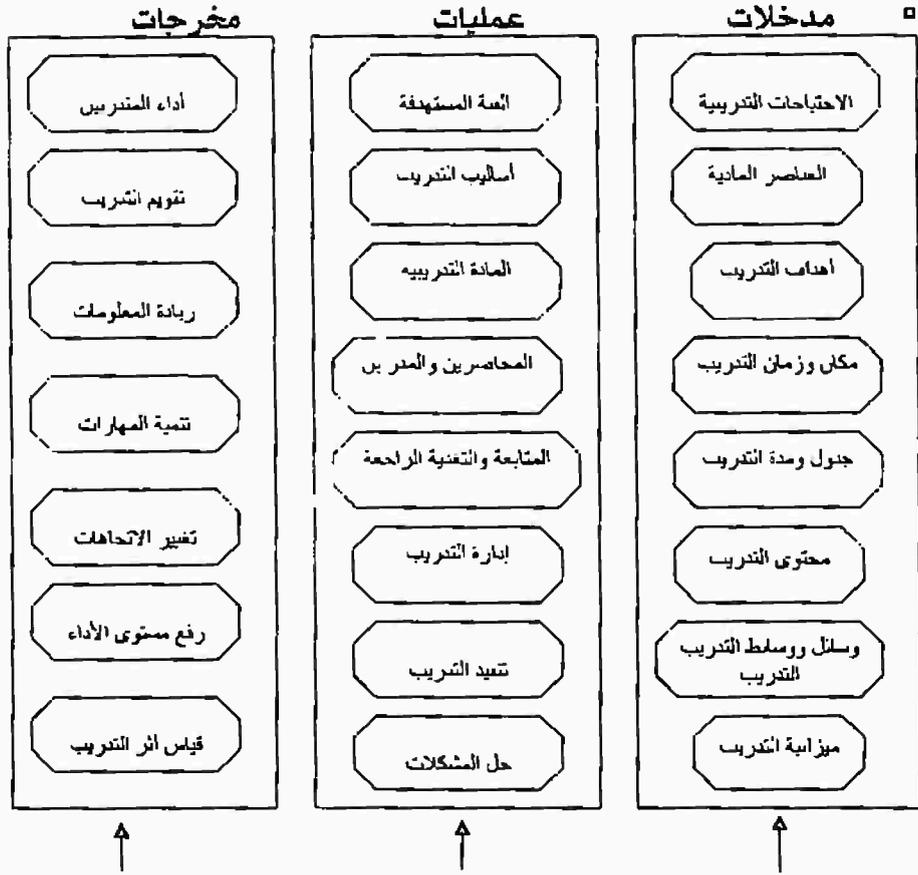
o نظام نماذج التدريب: هو الاعتماد على نماذج تدريبية يتم إعدادها مسبقاً بواسطة جهات متخصصة ويقوم بإعدادها خبراء فى تدريب معلمى اللغة الإنجليزية. ويعالج كل نموذج موضوعاً معيناً مثل نموذج التدريب على مهارات إدارة الأنشطة داخل الصفوف، نموذج التدريب على كيفية تعليم مهارات اللغة الإنجليزية.

o نظام التدريب عن بُعد: حيث يمكن توظيف التقنيات الحديثة فى برنامج التدريب من خلال الأجهزة التكنولوجية فى عرض نماذج تدريبية ناجحة ينبغى استخدامها، ويتم تطبيقها فى المدارس الأجنبية كنماذج متقدمة، ويمكن عرضها عن طريق الفيديو. كما يمكن استخدام إمكانات الفيديو كوفرانس فى عرض مباشر لنماذج التدريس الحديثة من بعض المدارس بأسلوب البث المباشر حتى يشاهد المتدربون من معلمى اللغة الإنجليزية مشاهد ومواقف دراسية حية أمامهم.

o نظام البعثات التدريبية الخارجية: المقصود به التدريب فيما وراء البحار أو تدريب المعلمين فى الخارج. ويتم إرسال المعلمين إلى الدول المتقدمة ذات الخبرة فى التعليم والتدريب مثل المملكة المتحدة والولايات المتحدة وفرنسا واليابان، ويعطى هذا النظام الفرصة للمعلمين للاستفادة من خبراتهم فى تدريب المعلمين. ويمكن الاستفادة من مميزات هذا النموذج فى تصميم النظام المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية.

o نظام التدريب المركزى: المقصود به أن تكون الدولة مسئولة عن تدريب المعلمين مركزياً من خلال مؤسسات مثل وزارة التربية والتعليم وبعض الكليات والجامعات والمراكز التربوية. وتكون الإدارة المركزية للتدريب مسئولة مباشرة عن برامج التدريب. ويتم تخطيط برامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية مركزياً. ويتم تنفيذها مركزياً فى معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم، بعد تحويله لأكاديمية مهنية للمعلمين. ويمكن تحقيق أكبر فائدة من إمكانات معهد تدريب المعلمين فى مدينة مبارك للتعليم.

سوف يتناول الكاتب عناصر البرنامج التدريبي المقترح لعلمى اللغة الإنجليزية،  
 كنظام تدريبي فرعى، من تصميم الكاتب، ويمكن وضعه فى هذا الشكل التوضيحي  
 للإفادة منه كنظام فرعى فى منظومة التعليم الكلية:



شكل رقم (١) يوضح عناصر النظام التدريبي المقترح

حيث يمكن أن يكون النظام التدريبي المقترح فى صورة عناصر أساسية تمثل  
 المكونات والعناصر الرئيسية للنظام التدريبي التى تشمل المدخلات والعمليات  
 والمخرجات والنواتج، ويمكن أن تتضمن:

• المدخلات: تشمل الاحتياجات التدريبية، العناصر المادية، أهداف التدريب العامة والأهداف الفرعية، مكان التدريب، زمان التدريب ومدته، جدول التدريب، الموضوعات والمحتوى التدريبي، وسائل ووسائل التدريب، التجهيزات المادية، الميزانية المقترحة لبرنامج التدريب.

• العمليات: تشمل المعالجة للأهداف العامة والسلوكية للبرنامج، الفئة المستهدفة من التدريب، أساليب التدريب، المادة التدريبية، المحاضرين والمدربين، المتابعة، أداء المدربين، أداء المتدربين، إدارة البرنامج التدريبي، تنفيذ البرنامج الميداني. مواجهة ومعالجة المشكلات.

• المخرجات: تشمل نتائج المتابعة، التقويم، تقويم أداء المدربين، تقويم أداء المتدربين، تقويم أداء إدارة البرنامج، تقويم البرنامج التدريبي ككل، زيادة معلومات ومعارف المتدربين، تنمية مهارات ورفع مستوى أداء المتدربين تغيير وتعديل اتجاهات المتدربين، قياس أثر التدريب.

في ضوء رؤية وزارة التربية والتعليم نحو السعي لتحقيق أعلى مستوى لأداء معلمي اللغة الإنجليزية، وعلى ضوء الحاجات الفعلية لهم، ومن خلال عرض بعض برامج ونظم تدريب معلمي اللغة الإنجليزية في مصر وخارجها، فإن الكاتب يقدم النظام التدريبي المقترح لتدريبهم بهدف زيادة معارفهم وتنمية مهاراتهم، وتغيير اتجاهاتهم. ويتضمن النظام التدريبي المقترح الذي وصممه الكاتب من العناصر الأساسية التالية من خلال:

١. الأهداف العامة للبرنامج التدريبي.
٢. الأهداف الفرعية للبرنامج التدريبي.
٣. الفئة المستهدفة من التدريب.
٤. موضوعات ومحتوى البرنامج التدريبي.
٥. المادة التدريبية.

٦. مكان تنفيذ البرنامج التدريبي.
٧. زمان ومدة تنفيذ البرنامج التدريبي.
٨. أساليب التدريب.
٩. وسائل ووسائل التدريب.
١٠. المحاضرون والمدربون.
١١. إدارة البرنامج التدريبي.
١٢. برنامج التدريب الميداني في المدارس.
١٣. المتابعة وأدوات التقويم في البرنامج التدريبي.
١٤. تقويم البرنامج التدريبي.
  - أ- تقويم أداء المدربين.
  - ب- تقويم أداء المتدربين.
  - ج- تقويم البرنامج التدريبي.
١٥. البرنامج الترفيهي.
١٦. ميزانية البرنامج التدريبي.

#### ١. الأهداف العامة للبرنامج التدريبي المقترح:

يتم تصميم البرنامج التدريبي إذا كان هناك احتياج تدريبي واضح للمتدرب لتلبية هذه الاحتياجات، والتي تُمثل مجموعة التغييرات المطلوب إحداثها في الفرد عن طريق التدريب من ناحية معلوماته وأدائه وسلوكه واتجاهاته حتى يصبح لائقاً لشغل وظيفته بكفاءة، ولا بد أن يكون الهدف واضحاً. كما يتم عن طريقها تحقيق الأهداف التدريبية التي تُمثل النتائج المراد الوصول إليها. كما يتم بناء الأهداف على تحديد الاحتياجات التدريبية مع وجود عدة شروط من أهمها:

أ- وجود احتياج تدريبي لدى المتدربين من المعلمين أثناء الخدمة.

ب- توفر الحد الأدنى من المؤهلات والخبرة فى المتدربين من المعلمين أثناء الخدمة.

ج- مراعاة التخصص (المادة، العمل، المجال).

د- وجود بيانات أساسية عن المتدربين من المعلمين.

هـ- ملاءمة ظروف المتدربين الصحية والجسمية والسن.

ويمكن أن تساهم عملية تحديد الأهداف فى اختيار أساليب التدريب التى ينبغى إتباعها فى النظام التدريبى. كما تساعد عملية تحديد أهداف برنامج التدريب فى اختيار وسائل وأدوات التقويم التى يمكن استخدامها، كما تؤثر على نوعية المدربين والوسائل والإمكانات المطلوبة. بالإضافة إلى أن تحديد الأهداف بدقة يحدد الميزانية المقترحة، ويساهم فى تقدير التكاليف اللازمة لتنفيذ البرنامج التدريبى.

من ناحية النظام التدريبى المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، فإن البرنامج يهدف إلى:

○ رفع المستوى المهنى والأكاديمى معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة.

○ تنمية مهارات ورفع مستوى أداء معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة.

○ استخدام التكنولوجيا الحديثة فى التدريس وإدارة الفصول الدراسية.

حيث أن تحديد الأهداف العامة يشمل تحديد التغيير المطلوب إحداثه فى معلومات ومهارات وأداء المتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، ومن المفترض أن يتم تحقيقه من خلال النظام التدريبى.

## ٢- الأهداف الفرعية للبرنامج التدريبى المقترح:

وتعتبر هذه الخطوة مكملة للخطوة الأولى وتتم فى نفس الوقت الذى يتم وضع

الأهداف العامة لنظام التدريب. وينبثق من الهدف الرئيسى للبرنامج مجموعة من

الأهداف الفرعية، حيث أنه بعد الانتهاء من برنامج التدريب يتوقع من معلمى اللغة الإنجليزية بعد ممارسة أنشطة التدريب أن يكونوا قادرين على:

- أ- التعرف على أحدث طرق تدريس اللغة الإنجليزية.
- ب- استخدام أساليب وطرق التدريس الحديثة.
- ج- تطبيق طرق حديثة فى تدريس مهارات الاستماع، التحدث، القراءة والكتابة.
- د- تطبيق طرق حديثة فى كيفية تنمية مهارات المحادثة والاتصال لدى الطلاب.
- هـ- تطبيق طرق حديثة فى تدريس القصة، التعبير.
- و- التعرف على أحدث النظريات التربوية فى إدارة الفصول الدراسية.
- ز- استخدام أحدث الوسائل والأساليب التكنولوجية الحديثة.
- ح- استخدام أحدث الوسائل التكنولوجية والكمبيوتر فى تدريس اللغة الإنجليزية.
- ط- عمل وتصميم الاختبارات والامتحانات الشفوية التحريرية للطلاب.
- ي- التعرف على أساليب الإشراف والمتابعة للأنشطة المصاحبة فى تدريس الإنجليزية.
- ك- إعداد وسائل التعليم والعمل داخل المجموعات وورش العمل المصاحبة للتدريس.

## ٢- الفئة المستهدفة من البرنامج التدريبي المقترح:

تمثل عملية تحديد الفئة المستهدفة الأساس فى تحديد الاحتياجات التدريبية للبرنامج، والتي يتم تحديدها مسبقاً، حيث تتحول إلى أهداف عامة وأهداف سلوكية قابلة للتحقيق والقياس، وتمثل هذه الاحتياجات ما يتطلب

تحقيقه من الفئة المستهدفة. وذلك لأن هذه الاحتياجات تعتبر وصف أو تحديد لسلوك معين، يمكن ملاحظته بسهولة، ويتوقع أن يصبح المتدرب قادراً على أداءه فى نهاية النشاط التدريبي.

كما ينبغي عند تحديد الفئة المستهدفة من المتدربين أن يتضمن ذلك نوعياتهم، حيث يتم اختيارهم عن طريق رغبة المتدرب نفسه فى التدريب لمراعاة ظروفه. ويكون ذلك بعد ترشيح عدد معين من كل إدارة تعليمية. كما يتم عمل اختبارات ومقابلات شخصية على المستوى المحلى أو مستوى المحافظة.

ثم يدخل المتدرب مرحلة المقابلة النهائية على المستوى المركزى لاختيار العدد المطلوب، لضمان اختيار العناصر الجيدة من ذوى الكفاءة وفق معايير موضوعية لاختيار المتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، وذلك بهدف حضور برنامج التدريب المقترح. مع وضع اختبارات قبلية لتحديد مستوى المتدربين وذلك وفقاً للحاجات التدريبية الفعلية للمتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة.

يستهدف برنامج تدريب "معلمى اللغة الإنجليزية فى مرحلة التعليم الأساسى" تدريب عدد (٢٥٠) متدرباً فى البرنامج الواحد من معلمى اللغة الإنجليزية "المعلمين والمعلمين الأوائل، المتخصصين الذين مر على تعيينهم أكثر من ٥ سنوات بالمدارس الحكومية الرسمية فى جميع مراحل التعليم". ويمكن أن يكون توزيعهم جغرافياً بواقع ١٠ متدربين من كل محافظة، وذلك بواقع متدرب أو ٢ متدربين على الأكثر من كل إدارة حسب عدد الإدارات التعليمية. فيما عدا محافظات: البحر الأحمر، الوادى الجديد، جنوب سيناء، شمال سيناء، مرسى مطروح، والأقصر، حيث يمكن أن يكون عدد المتدربين من هذه المحافظات (٥) متدربين فقط وذلك تناسباً مع عدد المعلمين فيها. وذلك لتحقيق العدالة فى توزيع

فرص التدريب والتنمية المهنية للمعلمين أثناء الخدمة على مستوى المديرية والإدارات التعليمية.

وبالنسبة لمحافظة القاهرة يكون عدد المتدربين منها ٢٠ متدرباً نظراً لعدد إداراتها التعليمية وزيادة عدد المعلمين فيها، وبذلك يكون العدد ٢٠ محافظة ١٠× متدربين = ٢٠٠ متدرباً. وهناك ٦ محافظات العدد منها ٥ متدربين أى ٢٠ = ٥×٦ متدرباً، ومن القاهرة يتم اختيار ٢٠ متدرباً. وبذلك يكون عدد المتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية حسب التصور المقترح السابق عرضه ٢٠٠ + ٢٠ + ٢٠ = ٢٥٠ متدرباً فى كل برنامج تدريبي.

وبالتالى يتم تحقيق قدر من العدالة للاستفادة من برنامج التدريب، وضمان استفادة أكبر عدد ممكن من المعلمين وتوسيع قاعدة المشاركة فى نظم تدريبهم. وفى نفس الوقت عدم تعطل الدراسة بالمدارس المختلفة، وضمان عدم حدوث عجز بالمدارس التى يعمل فيها الفئة المستهدفة من معلمى اللغة الإنجليزية.

ويمكن تنفيذ البرنامج التدريبي حسب التصور المقترح حتى لا تتأثر المدارس بغياب المعلمين لفترة طويلة خلال مدة البرنامج التدريبي، حيث يمكن تدبير حصص معلم أو معلمين أثناء المشاركة فى البرنامج. وقد يختلف العدد بالزيادة أو النقص حسب ظروف وميزانية برنامج التدريب المقترح. وبذلك تتحقق عدالة التوزيع فى تدريب المعلمين، ولا تتأثر المدارس بغياب هؤلاء المعلمين لمدة كبيرة، وفى نفس الوقت يمكن أن يحقق التنمية المهنية لجميع معلمى اللغة الإنجليزية على مستوى الجمهورية حسب التوزيع الجغرافى. وفى خلال مدة معينة يمكن تدريب عدد كبير منهم، مما يضمن تحسين الأداء وتنمية المهارات للجميع.

مع ضرورة تحديد ضوابط للمعلمين المرشحين لحضور البرنامج التدريبي من خلال النظام المقترح. كما ينبغي الالتزام باللوائح التى تنظم تدريب المعلمين. مع

مراعاة وضع إجراءات وضوابط معينة تُكفل تحقيق أعلى درجة إفادة من النظام المقترح، وليس مجرد الالتزام بحضور برنامج تدريبي.

### ٣. موضوعات ومحتوى البرنامج التدريبي المقترح:

ينبغي أن يكون المحتوى ثرياً ويشمل أنشطة مصاحبة، وأن تكون الوسائل جيدة ومتوفرة وتعمل بكفاءة. حيث يتم تصميم البرنامج التدريبي فى صورة الموضوعات والمحتوى التدريبي بطريقة عملية ومنظمة. وينبغي أن يتم بناء موضوعات التدريب على أسس ثابتة ومحددة للوفاء بمتطلبات الأداء الوظيفي للفئة المستهدفة من التدريب. ويشمل محتوى التدريب، بعض المعلومات والمعارف والمهارات والاتجاهات والقدرات التى تُشكل فى مجموعها الموضوعات والمادة العلمية لبرنامج التدريب، وتشمل هذه الخطوات:-

١. يتم وضع محتوى الموضوعات المرتبطة بنوع التدريب والفئة المستهدفة والمادة الدراسية للمعلمين.

٢. يتم وضع هذه الموضوعات فى ضوء الاحتياجات الفعلية للمتدربين من المعلمين.

٣. يتم تصميم ووضع إطار عام لهذه الموضوعات. ثم يتم وضع تصور تفصيلي لها.

٤. مراجعة هذه الموضوعات للتأكد من مدى مناسبتها مع أهداف البرنامج التدريبي.

ويتضح من ذلك أنه يمكن أن يحتوى النظام التدريبي المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية المصريين أثناء الخدمة على بعض الموضوعات المتنوعة ذات الصلة بتدريس اللغة الإنجليزية، واستخدام التكنولوجيا الحديثة فى تدريسها، ويشمل المحتوى التدريبي:-

أ- نظريات وطرق تدريس اللغة الإنجليزية الحديثة، أساليب ووسائل التدريس.

ب- تدريس اللغة الإنجليزية باستخدام الكمبيوتر.

ج- تقويم الأداء المدرسى، والتقويم الذاتى.

د- المعايير القومية والرؤية المستقبلية للتعليم المصرى.

هـ- مهارات العرض والاتصال وأساليب حل المشكلات.

و- مهارات إدارة الحوار والمناقشة والندوات.

ز- استراتيجيات إدارة الفصول الدراسية.

ح- تكنولوجيا المعلومات ومهارات استخدام الكمبيوتر.

ط- الإدارة التعليمية والإدارة المدرسية.

ي- علم نفس النمو والفروق الفردية بين الطلاب.

ك- التدريب الميدانى والإشراف التربوى.

حيث يمكن أن تكون هذه الموضوعات محورياً للبرنامج التدريبي المقترح، كما يتم وضع هذا المحتوى على أساس الأهداف العامة والفرعية، ويعمل محتوى البرنامج التدريبي على تحقيق تلك الأهداف.

هـ المادة التدريبية للبرنامج التدريبي المقترح:

يتم وضع مادة التدريب التي سوف يحصل عليها المتدربون وفق شروط محددة من أهمها:

١. الدقة في الكتابة والمضمون العلمى والوضوح فى المعانى والمفردات.
٢. التركيز على المعلومات والمهارات والاتجاهات والأنشطة اللازمة لتحقيق أهداف البرنامج التدريبي.
٣. تنوع وتنويع الأنشطة التدريبية لمراعاة الفروق الفردية بين المتدربين من المعلمين.

٤. قابلية المفاهيم والمهارات والأنشطة المتضمنة في المادة التدريبية للتطبيق.

٥. تنظيم المادة العلمية للتدريب بطريقة جيدة وواضحة.

حيث يتم إعداد المادة التدريبية التي توزع على المتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة ضمن البرنامج التدريبى المقترح عن طريق المسئولين عن تخطيط تصميم البرنامج، مع الاستعانة ببعض أخصائى اللغة الإنجليزية والموجهين والخبراء فى وضع المناهج والمقررات التدريبية. ويمكن أن تشمل:-

○ **الكتيب:** عن كل ما له صلة بالبرنامج من أهداف ومحتوى وجداول ومواعيد المحاضرات والتدريب وأسماء المحاضرين والمدربين والمتدربين وبياناتهم وتوزيع جداولهم على القاعات، ووسائل وأساليب التدريب وأساليب التقويم ومواعيد وجدول البرنامج الميدانى والترفيهى والمهام المطلوبة، والأماكن المقترح زيارتها والمواعيد الخاصة بالزيارات المدرسية. حتى يكون المتدرب على دراية بالملبوس منه.

○ **أوراق ومطبوعات:** وذلك عن بعض المفاهيم الأساسية والموضوعات التى تم تحديدها فى محتوى البرنامج التدريبى، وسوف يتم تناولها مع نماذج معينة وعناوين هامة يمكن أن تكون ضمن فعاليات برنامج التدريب.

○ **محتوى التدريب:** يتم إعداد الموضوعات والمحتوى التدريبى فى أوراق أو كتب وذلك بوضع كل موضوع على حده شاملاً المحتوى وورش العمل والتكليفات لكل مقرر وموضوع يتم تدريسه، وتدريب المعلمين عليه وعدم تركها للظروف واختيار المحاضر والمدرّب والمتدرب وإعداد نسخ منها وتسليمها لكل متدرب.

○ **إعداد نسخ من المادة التدريبية:** وذلك على اسطوانات CD تحتوى على المادة التدريبية بالتفصيل، ويتم تسليمها لكل متدرب حتى يتمكن من الاستفادة

منها فى أى وقت وكذلك توصيلها بسهولة إلى باقى زملائه. وذلك لأن هذه الأسطوانات يمكن أن تظل لفترات طويلة ويستطيع المتدرب الاحتفاظ بها.

٥ الأدوات اللازمة للتدريب: يتم توزيع الأدوات اللازمة للتدريب من أوراق وأقلام وأجهزة ومعدات، وكل ما يمكن استخدامه فى تنفيذ التدريب وتحقيق أهداف البرنامج التدريبى المقترح.

### ٦- مكان تنفيذ البرنامج التدريبى المقترح:

عند اختيار مكان تنفيذ البرنامج التدريبى ينبغى مراعاة أن تحتوى هذه الأماكن على قاعات تدريب مناسبة لتنفيذ البرنامج. كما يجب مراعاة معايير وقواعد اختيار مكان التدريب الجيد من حيث:

١. سمّة المكان: ينبغى أن تكون سعة قاعات التدريب مناسبة إلى عدد المتدربين الفعلى.

٢. المقاعد: ينبغى أن يتوافر العدد اللازم من المقاعد لجميع المتدربين أثناء التدريب.

٣. الإضاءة والتهوية: ينبغى أن تكون الإضاءة والتهوية جيدة.

٤. وجود مصدر من التيار الكهربائى: وذلك لتشغيل الأجهزة التكنولوجية اللازمة.

٥. وجود مكان مناسب لوضع السبورات الضوئية ووسائل الإيضاح اللازمة فى البرنامج.

٦. اختيار مكان التدريب فى مواقع مناسبة للمتدربين ولظروف انتقالهم إلى أماكن التدريب.

يمكن أن يتم تنفيذ البرنامج المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية فى معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم "الأكاديمية المهنية للمعلمين" حيث يتمتع المعهد بإمكانيات ووسائل تكنولوجية تساعد فى نجاح تنفيذ البرنامج، من ناحية

الإقامة بفندق المدينة، قاعات التدريب، الأجهزة التكنولوجية ومعامل اللغات والحاسب الآلي. ويوجد وسائل للترفيه وإمكانية ممارسة كافة أنشطة التدريب المصاحبة للنظام المقترح.

#### ٧. زمان ومدة تنفيذ البرنامج التدريبي المقترح:

عند تنفيذ البرنامج التدريبي المقترح ينبغي مراعاة معايير تحديد زمن ومدة برنامج التدريب حتى يمكن تحقيق أكبر فائدة من تنفيذ برنامج التدريب:-

١. مراعاة فترات الراحة المتاحة للمتدربين حسب وقت البرنامج ومدته.
٢. مناسبة مدة البرنامج لأهداف البرنامج التدريبي.
٣. مراعاة التوازن في العمل بين فترات التدريب والراحة والتدريب العملي.
٤. مراعاة التسلسل الزمني للموضوعات المتضمنة في البرنامج التدريبي المقترح.

يمكن تنفيذ النظام المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية بواقع برنامجين في العام الدراسي أى ٥٠٠ متدرب سنوياً، مع مراعاة القيام بالتدريب الميدانى فى المدارس، ويكون التدريب لمدة شهرين حسب الظروف فإذا كانت مدة البرنامج التدريبي شهرين، يمكن أن يكون بداية التنفيذ فى خلال شهرى أكتوبر ونوفمبر فى الفصل الدراسى الأول، وشهرى مارس وأبريل فى الفصل الدراسى الثانى، وذلك لمراعاة مواعيد الامتحانات والأجازات ولتحقق الاستقرار فى المدارس المختلفة خلال فترة التدريب المحددة.

وإذا كان البرنامج التدريبي المقترح لمدة شهرين أى ٨ أسابيع، أن تكون الدراسة النظرية ٦ أسابيع، ويكون التدريب الميدانى فى المدارس لمدة أسبوعين. بحيث يكون ٤ أسابيع دراسية نظرياً، ثم يعقبها أسبوعان تدريب ميدانى بالمدارس. ثم يكون أسبوعان بعد ذلك:

○ أسبوع لمراجعة ما تم تطبيقه فى التدريب الميدانى بالمدارس وتقديم تحليل له.

○ الأسبوع الأخير لإتمام إنجاز المهام أو المشروع المطلوب تنفيذه من المتدربين. ويمكن أن يكون البرنامج التدريبى المقترح لمدة ٨ أسابيع بواقع ٤ أيام دراسة نظرية، ويوم للتدريب الميدانى فى المدارس المحيطة. ويكون أيام الأحد والأثنين والثلاثاء والأربعاء دراسة نظرية، ويكون يوم الخميس تدريب ميدانى وعملى فى المدارس المحيطة. ويتم تخصيص يوم الجمعة وأيام الأجازات الرسمية للرحلات وتنفيذ البرنامج الترفيهى.

كما تكون الدراسة النظرية داخل معهد تدريب المعلمين فى مدينة مبارك للتعليم. ويمكن تنفيذ برنامج التدريب الميدانى والعملى داخل بعض المدارس الحكومية والرسمية بالمناطق المحيطة فى بعض الإدارات التعليمية التابعة لمحافظة القاهرة والجيزة، مع مراعاة الآتى:

○ يكون برنامج التدريب النظرى لمدة ٤ أيام من يوم الأحد حتى يوم الأربعاء.  
○ يكون برنامج التدريب الميدانى العملى يوم الخميس من كل أسبوع.  
○ يمكن أن يكون هناك برنامجاً للتدريب على البحوث والدراسات الحرة يوم السبت.

○ يتم تخصيص يوم الجمعة لتنفيذ البرنامج الترفيهى أو السياحى لزيارة الأماكن الترفيهية والأثرية وزيارة الأماكن التاريخية والمتاحف والمناطق المشهورة فى محافظتى الجيزة والقاهرة.

وعند القيام بتخطيط وتصميم البرنامج التدريبى يجب مراعاة قواعد ومعايير وضع الجدول الزمنى لتنفيذ البرنامج التدريبى، ويجب مراعاة الاعتبارات التالية:  
١. التسلسل المنطقى للموضوعات التدريبية فى الجداول.

٢. تنوع الموضوعات التدريبية خلال اليوم الواحد.

٣. تنوع المدربين خلال اليوم الواحد في حالة طول ساعات التدريب اليومى.

٤. مراعاة وجود فترات راحة بين جلسات التدريب وورش العمل.

٥. مراعاة مواقيت الصلاة.

عند وضع وتخطيط الجدول الزمني لتنفيذ البرنامج التدريبي، فإنه يمكن أن يكون عدد ساعات البرنامج التدريبي ٨ ساعات، من الساعة ٩ صباحاً حتى الساعة ٨ مساءً. مع مراعاة أوقات الصلاة، وإتاحة الفرصة للمتدربين لاستخدام المكتبة ومعامل الكمبيوتر والإنترنت، مع ضرورة مراعاة الدقة والالتزام بالمواعيد المحددة لتنمية مهارات تقدير واحترام الوقت أثناء تنفيذ برنامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية، حيث يتم تنفيذ الجدول اليومى بصورة ثابتة. ويمكن أن يكون جدول التدريب اليومى في الشكل المقترح الأتى:

١٠-٨	٨-٥	٥-٢.٣٠	٢.٣٠-١٢.٣٠	١٢.٣٠-١٢	١٢-٩
تدريب حر فى الكمبيوتر	ورشة عمل ومناقشة	غداء وراحة	محاضرة	راحة	محاضرة

جدول رقم (٩) تصور مقترح لجدول برنامج تدريب معلمى اللغة  
الإجليزية يمكن تبنيه فى مصر

٨. أساليب التدريب المستخدمة فى البرنامج التدريبي المقترح:

تعتبر أساليب التدريب أحد المعايير الأساسية التى تحكم فى النهاية درجة فعالية البرنامج التدريبي، ولاسيما أن الأساليب التدريبية قد شهدت تعدداً ملحوظاً وتنوعاً واضحاً أعطى مجالاً واسعاً للمدربين لاختيار الأسلوب الذى يناسب برنامج التدريب. ومن أهم أساليب التدريب التى يمكن استخدامها: الندوات، المحاضرة، المناقشة، حلقات الحوار، العصف الذهنى، ورش العمل

التدريب العملى، الزيارات الميدانية، التدريب الذاتى، التدريب المصغر، لعب الأدوار، دراسة الحالة، البحوث والدراسات، التقارير. كما تعتبر أساليب التدريب المستخدمة فى تنفيذ البرنامج التدريبى ذات أهمية كبيرة فى تنفيذ ونجاح البرامج، ويتطلب ذلك الاختيار الدقيق لهذه الأساليب بحيث تتناسب مع الأهداف والمحتوى التدريبى.

يمكن استخدام أساليب التدريب المتنوعة فى النظام المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، وتشمل المحاضرة والمناقشة، ورش العمل، لعب الأدوار، العصف الذهنى، التعليم الذاتى، التدريب الميدانى حسب ظروف كل موضوع من موضوعات البرنامج التدريبى. كما يمكن استخدام أسلوب إجراء البحوث والمشروعات، ويطلب من المتدربين عمل بحث فى طرق التدريس أو عن استراتيجيات إدارة الفصول الدراسية. وذلك لتنمية مهاراتهم ورفع مستوى أدائهم. ويمكن استخدام أسلوب عرض النماذج والتجارب الناجحة فى عروض الدروس التوضيحية لتكون نماذج تدريبية واقعية.

#### ٩- وسائل ووسائط التدريب المستخدمة فى البرنامج التدريبى المقترح:

تُمثل وسائل ووسائط التدريب ما يمكن أن نطلق عليها معينات ومساعدات التدريب التى تساعد على تنفيذ برنامج التدريب. وقد يتم استخدام عدة وسائط ووسائل فى نظام تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة. وجدير بالذكر أن هذه الإمكانيات متاحة بشكل كبير فى معهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم، ويوجد الكثير من الوسائل التكنولوجية الحديثة والمتطورة.

أهم مميزات استخدام التكنولوجيا فى التدريب أنها تترك أثراً ذهنياً عميقاً لدى المتدربين، وتساعدهم على اكتساب مفاهيم جديدة، واستخدام الحواس المختلفة، ومواجهة الفروق الفردية بينهم، وتشمل:-

• أشرطة الفيديو كنماذج تدريبية ناجحة مع عرض أنشطة واقعية فى بعض المدارس الأجنبية والمصرية فى تدريس اللغة الإنجليزية. ويتطلب ذلك وجود أجهزة تليفزيون وفيديو وتسجيل وغيرهم من الأجهزة.

• الأقراص المدمجة: CD وذلك فى العروض التوضيحية *Power Point* وشرح موضوعات التدريب.

• يتطلب استخدام الأقراص المدمجة وجود أجهزة حاسب آلى، وداتا شو *Data Show*.

• المكتبة *Library* والمطبوعات المتنوعة.

• الشفافيات: وذلك لعرض مادة التدريب على شرائح.

• استخدام جهاز العرض فوق الرأسى *Over Head Projector*.

• الحقائق التعليمية لمادة اللغة الإنجليزية، الرسومات البيانية، والخرائط.

• السبورات الضوئية. *White Board*، أجهزة ووسائل الإيضاح *Means of Illustration*.

• معامل الحاسب الآلى *Computer Laboratories*، معامل اللغات *Language Laboratories*.

#### ١٠. المدريون فى البرنامج التدريبى المقترح:

عند اختيار المدربين فى برامج تدريب المعلمين من الضرورى أن يكون لهم خبرة كبيرة فى محتوى برنامج التدريب، وعلى دراية بأساليب التدريب وكيفية تشغيل الأجهزة المختلفة. وينبغى اختيارهم وفق معايير وشروط معينة ومحددة بعيداً عن الاختيارات العشوائية والمجاملات الشخصية.

يقترح الكاتب أن يتم الاستعانة بعدد من المدربين ذوي القدرات والكفاءات المتميزة فى النظام التدريبي المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة وذلك من:-

- o بعض الخبراء الأجانب فى التدريس والتدريب فى برامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة، ولهم خبرة فى التعامل مع المعلمين المصريين.
- o المتخصصين فى مجال تدريس وتدريب اللغة الإنجليزية من خبراء الإدارة المركزية للتدريب ومراكز التدريب الرئيسية التابعة لها.
- o أساتذة كليات التربية المتخصصين فى طرق تدريس اللغة الإنجليزية وعلم النفس والإدارة التعليمية.
- o موجهى اللغة الإنجليزية ذوي الخبرة والكفاءة فى التدريب.
- o بعض المعوثين من معلمى اللغة الإنجليزية ذوي الخبرة فى المتابعة والتدريب الميداني فى المدارس.

كما ينبغي مراعاة المعايير عند اختيار المدربين فى تدريب معلمى اللغة الإنجليزية:

- أ- التمكن من المادة العلمية، والتخصص فى محتوى تدريب معلمى اللغة الإنجليزية.
- ب- المهارات الشخصية، القدرة على تنوع أساليب التدريب حسب البرنامج التدريبي.
- ج- الكفاءة فى اللغة والكومبيوتر لتطبيق التكنولوجيا فى تدريب معلمى اللغة الإنجليزية.
- د- المرونة والذكاء والقدرة على التعامل مع الكبار، مع توافر بعض السمات الشخصية.
- هـ- الدقة واحترام الوقت والآخرين والتفاعل مع المتدربين خلال تنفيذ التدريب.

## ١١- إدارة والإشراف على البرنامج التدريبي المقترح:

حتى يمكن تنفيذ البرنامج المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة بشكل جيد ويكفل له تحقيق أهدافه لابد أن يتم تنفيذه عن طريق اختبار متميزة لإدارة البرنامج من المتخصصين والخبراء فى التدريب، وذلك عن طريق وجود تعاون ومشاركة فعالة من:

- الإدارة العامة للبعثات بديوان عام وزارة التربية والتعليم.
- الإدارة المركزية للتدريب.
- مكتب مستشار اللغة الإنجليزية.
- كليات التربية بالجامعات المصرية.

وذلك للاستعانة ببعض ذوى الخبرة فى إدارة برامج التدريب لمعلمى اللغة الإنجليزية. مع تحديد مسمى المشرف العام للبرنامج المقترح والمشرف الفنى والمشرف المالى والإدارى، وتحديد اختصاصات كل منهم وصلاحياتهم فى الإشراف، وذلك حتى يمكن تنفيذ النظام التدريبي المقترح بروح الفريق.

## ١٢- برنامج التدريب الميدانى المقترح فى المدارس:

يقترح الكاتب أن يتم تنفيذ برنامج التدريب الميدانى لمدة أسبوعين متتاليين أو يوم محدد من كل أسبوع من خلال زيارات ميدانية لبعض المدارس المحيطة بالمدارس الحكومية عن طريق التنسيق مع إدارات هذه المدارس، مع متابعة هذا التدريب والتأكيد على الحضور والفعالية لتنفيذ البرنامج النظرى، وتطبيق ما يتم التدريب عليه فى المحاضرات، مع تسجيل الزيارات على أشرطة فيديو حتى يمكن معرفة نقاط القوة والضعف لتحسين الأداء من التدريب العملى، ويمكن الاستفادة من ذوى الخبرات بهذه المدارس.

### ١٣. المتابعة وأدوات التقويم فى البرنامج التدريبى المقترح:

تهدف المتابعة إلى تتبع تنفيذ البرنامج التدريبى من حيث تحقيق الأهداف ومدى التحسن فى مستوى الأداء وطرق التدريب المستخدمة وما يصادف البرنامج من عقبات ومعوقات. ويعتبر التقويم عملية شاملة تمتد فى البرنامج التدريبى لتشمل تقويم كل من المتدربين والمدرسين والبرنامج التدريبى نفسه. والتقويم عملية ضرورية وأساسية فى أى برنامج تدريبى، لأنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالاحتياجات التدريبية والأهداف المرجوة ومدى تحقيقها، وترتبط بعمليات ومراحل تخطيط وتصميم وتنفيذ البرنامج التدريبى.

بالنسبة لأدوات المتابعة فإنه يجب إعدادها قبل تنفيذ البرنامج التدريبى، ويتم من خلال المتابعة المستمرة ومراقبة تنفيذ البرنامج للتأكد من أن هذه الأدوات تتناسب مع خطة برنامج التدريب الموضوع. ويمكن استخدام هذه الأدوات فى تقويم البرنامج التدريبى المقترح:

٥ استمارات تقويم لكل متدرب.

٥ استمارات تقويم لكل مدرب.

٥ استبيان فى بداية ونهاية البرنامج مع تطبيق كافة المستويات الأربعة فى هذا البرنامج وفقاً لنموذج كيرك باتريك لتقييم البرامج التدريبية

#### *Kirkpatrick's Four- Level Model of Evaluation*

٥ المستوى الأول: رد الفعل ومدى رضا المتدربين عن البرنامج التدريبى.

٥ المستوى الثانى: التعلم *Learning* وقياس أثر التدريب ومدى استيعاب المتدربين لمحتوى برنامج التدريب.

٥ المستوى الثالث: التطبيق وهل طور المتدربون من أدائهم الوظيفى.

• المستوى الرابع: النتائج وإلى أى مدى أفاد التدريب فى تطوير أداء المؤسسة مع بعض التعديلات وفقاً للاحتياجات والإمكانات المتاحة لمعالجة السلبيات وتدعيم الايجابيات.

١٤- تقويم البرنامج التدريبي المقترح:  
يشمل تقويم برنامج التدريب: تقويم أداء المدربين، وأداء المتدربين، وتقويم برنامج التدريب.

أ- تقويم أداء المدربين فى البرنامج التدريبي المقترح:

يمكن أن تتم المتابعة وتقويم أداء المدربين عن طريق الملاحظة واستطلاع الرأى وتقارير المتابعة، ومسئولى ضبط الجودة والمتخصصين الفنيين وفق معايير معينة، حتى يمكن تعديل الأداء وتحقيق أكبر إفادة من التدريب، ودعم ذوى الكفاءة وعدم الاستعانة بالذين لم يثبتوا كفاءتهم فى بداية البرنامج من خلال مدى إلمامه بمحتوى التدريب، إتباعه أساليب التدريب المناسبة، مهاراته الشخصية واستخدامه معينات التدريب، أسلوب التعامل مع المتدربين، طريقة معالجة المشكلات التى تواجهه أثناء برنامج التدريب.

ب- تقويم أداء المتدربين فى البرنامج التدريبي المقترح:

يتم تقويم أداء المتدربين عن طريق المتابعة لكل متدرب على الحضور والمواظبة والمشاركة فى المحاضرات والناقشات عن طريق المدربين والمحاضرين وعمل لقاءات ومقابلات مع المتدربين وذلك عن طريق تطبيق استمارة واستبيان لأخذ رأى المتدربين فى البرنامج التدريبي. كما يمكن الاعتماد على تقارير المدرب عن كل متدرب، ومدى التزامه بالمواعيد، واحترامه للوقت. ويمكن عمل امتحانات شفوية وتحريرية فى نهاية البرنامج.

وبالتالى يمكن تقويم المتدربين عن طريق:- الملاحظة، الاختبارات الشخصية، الاختبارات التحريرية، التقارير، البحوث والدراسات، المشروعات، استطلاع الرأى، خطة العمل. كما يتم تقويم المتدربين من ناحية:- إيجابيته من خلال المشاركة فى برنامج التدريب ومع المحتوى والوسائل والأساليب. وما يقوم به من جهد وقدرة على التحصيل للمعارف والمعلومات والمهارات. تقويم ما يظهر من سلوكيات مرغوية والتعاون مع زملائه المتدربين والمدرين وإدارة البرنامج.

### ج. تقويم البرنامج التدريبي المقترح فى البرنامج التدريبي المقترح:

يتم تقويم البرنامج التدريبي المقترح من بداية حتى نهاية البرنامج، وذلك للتأكد من وجود أهداف لبرنامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة وتوافر معينات ووسائل التدريب، واختيار الأساليب التدريبية المناسبة، وتوافر الميزانية وعمل الجداول وتحديد المواعيد، وأماكن التدريب، وقاعات ورش العمل وإخطار المتدربين بمواعيدهم، واستدعاء المتدربين. والتأكد من تنفيذ البرنامج وفق الخطة المحددة. كما يتم تقويم اختيار قاعات التدريب ومناسبتها للبرنامج التدريبي وتوافر الأجهزة وتوزيع استطلاع الرأى وإجراء عمليات المتابعة والتقويم وكتابة التقرير الشامل عن تنفيذ البرنامج.

تشمل مراحل التقويم: قبل تنفيذ البرنامج، أثناء تنفيذه، فى نهايته. ويتم التقويم من خلال:

- مراعاة المعايير الموضوعية فى اختيار المتدربين والمدرين وموضوع التدريب.
- تحديد الأهداف العامة والفرعية للبرنامج التدريبي وفقاً للاحتياجات التدريبية الفعلية.
- متابعة اختيار المحاضرين والمدرين المتخصصين من ذوى الكفاءة.

- اختيار المحتوى والموضوعات المناسبة للاحتياجات التدريبية الفعلية للفئة المستهدفة. ..
- الالتزام بالحضور والمواعيد والجدول من جميع المشاركين فى البرنامج التدريبى.
- تقويم أداء المدربين ومدى مشاركة المتدربين ومتابعة المشرفين فى البرنامج التدريبى.
- تقويم الأجهزة والوسائل المستخدمة فى البرنامج وفعاليتها وجدوى استخدامها.

#### ١٥- البرنامج الترفيهى فى البرنامج التدريبى المقترح:

يعتبر هذا العنصر جديداً إلى حد ما على برامج التدريب فى مصر، حيث يقترح الكاتب أن يتم تنفيذ برنامج ترفيهى للمتدربين المشاركين فى نظم تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة فى أيام الأجازات الرسمية وأيام الجمع وذلك للترفيه عنهم لأهمية ذلك وتأثيره الإيجابى على المشاركة فى التدريب. ويمكن أن يقوم المتدربون بزيارة الأماكن الترفيهية والتاريخية والأثرية القريبة، مع وجود أنشطة ثقافية متنوعة.

كما يمكن إتاحة الفرصة للمتدرب لزيارة أسرته فى أجازات نصف شهرية، وذلك حتى لا يؤثر ضغط التدريب على الجانب النفسى والمعنوى للمتدربين. ويمكن أن تتم زيارة بعض هذه الأماكن مثل:

- المتحف المصرى والمتاحف الإسلامية والقبطية.
- منطقة القلعة والقاهرة القديمة ومناطق السيدة زينب والحسين والأزهر.
- منطقة الأهرامات وأبو الهول وهرم سقارة.
- مدينة الإنتاج الإعلامى بمدينة السادس من أكتوبر.

• القناطر الخيرية والحديقة الدولية، وحديقة الحيوان بالجيزة.  
بالإضافة إلى عمل زيارات ورحلات علمية كجزء من برنامج التدريب الميداني:

- المجمع التعليمى بالإسماعيلية.
- الجامعة الأمريكية بالقاهرة.
- المركز اللغوى فى سرس الليان بالباجور.
- مكتبة الإسكندرية.

#### ١٦. ميزانية البرنامج التدريبي المقترح:

يتم إعداد الميزانية قبل الشروع فى تنفيذ البرامج مع وضع احتمالات زيادة تكاليف البرنامج أو توفير بعض التكاليف. حيث تشمل هذه الميزانية مكافآت المدربين والمشرفين والإداريين، وتكلفة الانتقالات.

كما تشمل عناصر تقدير ميزانية البرنامج التدريبي المقترح تلك التكاليف:-

- تكلفة تخطيط البرنامج التدريبي.
- تكلفة طباعة وتصوير المادة العلمية، المطبوعات، الأوراق، الكتب والمراجع.
- التجهيزات والوسائط والأدوات، الخامات والأجهزة والمعدات.
- أدوات المتابعة والتقييم وإعداد التقارير.
- الإقامة والإعاشة والانتقالات.
- مكافآت المحاضرين والمدربين والمتدربين والمشرفين وإدارة البرنامج.
- تكلفة تنفيذ البرنامج الترفيهي، وتكلفة تنفيذ برنامج التدريب الميداني فى المدارس.

ويمكن أن يتم تحديد ميزانية البرنامج حسب اللائحة المالية المنظمة لبرامج التدريب مع مراعاة عمل ميزانية خاصة لبرنامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية

أثناء الخدمة طبقاً لنظام البعثات الخارجية للمعلمين حتى يمكن تحقيق أعلى فائدة من النظام المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية مع مراعاة الآتى :-

• تطبيق اللوائح والقوانين فى المكافآت والحوافز ومصروفات البرنامج التدريبي المقترح.

• وضع ميزانية خاصة تحت بند مكافأة للمتدربين طبقاً للمواظبة والمشاركة الفعالة فى برنامج التدريب.

• وضع ميزانية للبرنامج الترفيهي والرحلات والحفلات.

• وضع ميزانية طارئة تحسباً لأى ظروف جديدة وأنشطة يمكن أن تحتاج إلى نفقات.

كما يرى الكاتب أنه قد لا تتكلف ميزانية البرنامج التدريبي المقترح فى كل الحالات، نصف ما تتكلفه ميزانية نظام تدريب المعلمين فى الخارج ضمن نظام البعثات الخارجية، مع ضمان جدية وحماس أكثر فى تنفيذ البرنامج. مع التأكد من إفادة أكبر عدد من معلمى اللغة الإنجليزية، وذلك لإمكانية مضاعفة أعداد المتدربين بالبرنامج المقترح تنفيذه مع الاستفادة من كل مميزات وإيجابيات نظم تدريب معلمى اللغة الإنجليزية فى مصر وخارجها. ويمكن تطبيق نظام البعثات داخل مصر.

• تحقيق:

قام الكاتب بعرض النظام التدريبي المقترح لبرنامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية المصريين أثناء الخدمة، حيث قام بتصميم الإطار العام له واقتراحه كنظام تدريبي، ويمكن تطبيقه وتنفيذه بمعهد تدريب المعلمين بمدينة مبارك للتعليم وفقاً للظروف والاحتياجات الفعلية والإمكانات المتاحة، وطبقاً لهذا التصور

المقترح مع إضافة أو تعديل أو تطوير أى عنصر من العناصر الأساسية للنظام المقترح لبرنامج تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة.

كما يوضح أنه يمكن تطبيق وتنفيذ النظام التدريبي المقترح وذلك لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية بالشكل الذى يتم تنفيذه بالخارج فى إطار نظام البعثات الخارجية، وبذلك يمكن توفير نفقات كثيرة من ميزانيات نظام البعثات التدريبية الخارجية وزيادة أعداد المتدربين من المعلمين فى النظام التدريبي المقترح لتدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة حتى يمكن تعميم الفائدة من نظم التدريب.

ويتبين من ذلك أنه يمكن عن طريق هذا النظام التدريبي المقترح تحقيق أكبر فائدة مرجوة من برامج التدريب مع ترشيد نفقات نظم تدريب معلمى اللغة الإنجليزية بالخارج التى تقوم بتنفيذها وزارة التربية والتعليم، والتى يمكن استثمارها فى تحسين وتطوير التعليم وخاصة أحوال المعلمين المادية. حيث يمكن توفير نفقات وتذاكر السفر إلى الخارج والإقامة والانتقالات ومكافآت المدربين والمشرفين الأجانب.

كما تتضح إمكانية زيادة أعداد المتدربين من معلمى اللغة الإنجليزية، ومنحهم مكافآت مادية كبيرة تشجعهم على الإقبال بحماس على المشاركة فى برامج التدريب والتنمية المهنية، والتطبيق العملى وتنمية مهاراتهم داخل فصول الدراسية، ويدعو الكاتب إلى زيادة الفرصة المتاحة لتدريبهم بالخارج، عن طريق الجهات المشاركة والمانحة التى تساهم فى نظم تدريب معلمى اللغة الإنجليزية المصريين فى مصر وخارجها.



## قائمة المراجع

أولاً: المراجع العربية:

أ- القوانين والقرارات:

١. جمهورية مصر العربية، قانون رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٩ بشأن تعديل بعض أحكام قانون التعليم الصادر بالقانون رقم (١٣٩) لسنة ١٩٨١ بشأن عودة الصف السادس الابتدائي إلى سلم التعليم العام بتاريخ ١٩٩٩/٥/٢٣، القاهرة: المطابع الأميرية، ١٩٩٩.
٢. وزارة التربية والتعليم، القرار الوزاري رقم (٦٣) لسنة ١٩٥٥ بشأن إنشاء إدارة عامة للتدريب بوزارة التربية والتعليم، بتاريخ ١٩٥٥/٢/١٧، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٥٥.
٣. الجمهورية العربية المتحدة، القانون رقم (١١٢) لسنة ١٩٥٩ بشأن تنظيم شئون البعثات والأجازات الدراسية والمنح بالجمهورية العربية المتحدة بتاريخ ١٩٥٩/١/١٢، القاهرة: المطابع الأميرية، ١٩٥٩.
٤. وزارة التربية والتعليم، القرار الوزاري رقم (١٥٨) لسنة ١٩٨٨ بشأن تشكيل اللجنة العليا للتدريب بوزارة التربية والتعليم، بتاريخ ١٩٨٨/٧/١٢، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٨٨.
٥. \_\_\_\_\_، القرار الوزاري رقم (١٦٢) لسنة ١٩٩٤ بشأن تدريس مادة اللغة الإنجليزية بالتعليم الابتدائي بتاريخ ١٩٩٤/٧/٢٧، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٤.
٦. \_\_\_\_\_، القرار الوزاري رقم (٢٢٩) لسنة ١٩٩٤ بشأن البعثات الخارجية للمعلمين بتاريخ ١٩٩٤/٨/٢٩، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٤.

٧. وزارة التربية والتعليم ، القرار الوزارى رقم ( ٤٤٢ ) لسنة ١٩٩٦ بشأن البعثات التدريبية بالخارج بتاريخ ١٢/٢٨/١٩٩٦، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٦.
٨. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٢٠) لسنة ١٩٩٨ بشأن البعثات التدريبية بالخارج بتاريخ ١٧/١/١٩٩٨، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٨.
٩. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٥٨٢) لسنة ١٩٩٨ بشأن البعثات التدريبية بالخارج بتاريخ ١٤/١١/١٩٩٨، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٨.
١٠. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٥٦٥) بشأن تحديد اختصاصات نقابة المهن التعليمية، القاهرة: مكتب الوزير، ١٩٩٩.
١١. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٢٥٤) لسنة ٢٠٠٠ بشأن إنشاء وحدة تدريب بكل مدرسة، بتاريخ ١٩/١٠/٢٠٠٠، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠٠.
١٢. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٩٠) لسنة ٢٠٠١ بشأن إنشاء وحدة تدريب بكل مدرسة بتاريخ ١٨/٤/٢٠٠١، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠١.
١٣. وزارة التربية والتعليم، القرار الوزارى رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ بشأن تشكيل اللجنة العليا للتدريب بوزارة التربية والتعليم، بتاريخ ١٧/١/٢٠٠٢، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠٢.
١٤. \_\_\_\_\_، القرار الوزارى رقم (٤٨) لسنة ٢٠٠٢ بشأن إنشاء وحدة تدريب وتكوين بكل مدرسة بتاريخ ١٦/٢/٢٠٠٢، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠٢.
١٥. \_\_\_\_\_، إدارة البعثات، الإعلان السنوى للبعثات التدريبية لعام ٢٠٠٤/٢٠٠٥، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠٣.

١٦. زيارة التربية والتعليم . القرار الوزاري رقم (٩٩) لسنة ٢٠٠٣ بشأن تدريس مادة اللغة الإنجليزية بالصف الأول الابتدائي، بتاريخ ٢٠٠٣/٧/٨، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠٣.

١٧. زيارة التنمية الإدارية، القرار الوزاري رقم (٧٠٠) لسنة ٢٠٠١ بشأن استحداث وظائف بجدول وظائف وزارة التربية والتعليم بتاريخ ٢٠٠١/٧/١٢، القاهرة: مكتب الوزير، ٢٠٠١.

ب- الكتب:

١٨. إبراهيم عصمت مطاوع، التجديد التربوي أوراق عربية وعالمية، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧.

١٩. أحمد إبراهيم باشات، أسس التدريب، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨.

٢٠. أحمد إسماعيل حجي، التربية المقارنة، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٩٠.

٢١. \_\_\_\_\_، الإدارة التعليمية والإدارة المدرسية، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠.

٢٢. أحمد الخطيب، رباح الخطيب، استراتيجيات التطوير التربوي في الوطن العربي، أريد، الأردن: عالم الكتب، ٢٠٠٦.

٢٣. أحمد حسين اللقاني، على أحمد الجمل، معجم المصطلحات التربوية المعرفة في المناهج وطرق التدريس، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٩.

٢٤. أحمد فتحى سرور، استراتيجية تطوير التعليم فى مصر، القاهرة: الجهاز المركزى للكتب الجامعية والمدرسية والوسائل التعليمية، ١٩٨٧.

٢٥. \_\_\_\_\_، تطوير التعليم فى مصر، القاهرة: وزارة التربية والتعليم، مطابع الأهرام، ١٩٨٩.

٢٦. أحمد محمد عبيد، فلسفة النظام التعليمى وبنية السياسة التربوية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٦.

٢٧. المملكة العربية السعودية، اللجنة العليا لسياسة التعليم، سياسة التعليم في المملكة العربية السعودية، ط ٢، جدة: مطابع الأصفهاني، ١٩٨٠.
٢٨. بيل كلينتون، آل جور، رؤية لتغيير أمريكا، القاهرة: مؤسسة الأهرام، ١٩٩٢.
٢٩. جابر عبد الحميد جابر، أحمد خيرى كاظم، مناهج البحث فى التربية وعلم النفس، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨.
٣٠. \_\_\_\_\_، مدرس القرن الحادى والعشرين الفعال: المهارات والتنمية المهنية، القاهرة: دار الفكر العربى، ٢٠٠٠.
٣١. حسن شحاتة، مفاهيم جديدة لتطوير التعليم فى الوطن العربى، القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب، ٢٠٠١.
٣٢. حسن محمد عبد الشافى، المكتبة المدرسية ورسالتها، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠١.
٣٣. حسين شريف، التحدى اليابانى فى التسعينيات: دراسة تحليلية للأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية، القاهرة: مكتبة مديولى، ١٩٩٣.
٣٤. حسين كامل بهاء الدين، التعليم والمستقبل، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧.
٣٥. \_\_\_\_\_، الوطنية فى عالم بلا هوية، تحديات العولمة، القاهرة: دار المعارف، ٢٠٠٠.
٣٦. حلیم جريس، إصلاح التعليم، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩١.
٣٧. حمدى أمين عبد الهادى، إدارة شئون موظفى الدولة، القاهرة: دار الفكر العربى، ١٩٨٢.
٣٨. رشدى طعيمة، المعلم، القاهرة: دار الفكر العربى، ١٩٩٩.
٣٩. سعيد التل وآخرون، المرجع فى مبادئ التربية، الأردن: دار الشروق، ١٩٩٣.

٤٠. سميح جابر، دليل إعداد البرامج والمواد التدريبية، طرابلس: المركز العربي للتدريب المهني وإعداد المدربين، منظمة العمل العربية، ٢٠٠١.
٤١. شبل بدران، التربية المقارنة، ط٢، الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٣.
٤٢. ضياء الدين زاهر، تعليم الكبار، القاهرة: دار سعاد الصباح، ١٩٩٣.
٤٣. عبد الرحمن إبراهيم الشاعر، أسس تصميم وتنفيذ البرامج التدريبية، الرياض: دار ثقيف للنشر، ١٩٩١.
٤٤. عبد الرحمن توفيق، تقييم التدريب، المردود والعائد على الاستثمار البشري، موسوعة التدريب والتنمية البشرية، القاهرة: مركز الخبرات المهنية للإدارة (بيمك)، ١٩٩٨.
٤٥. عبد الغنى عبود وآخرون، التربية المقارنة - منهج وتطبيقه، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٩٧.
٤٦. عبدالقادر يوسف، دراسات فى إعداد وتدريب العاملين فى التربية، الكويت: مكتبة ذات السلاسل، ١٩٨٧.
٤٧. عبد الكريم درويش، ليلى تكلا، أصول الإدارة العامة، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٠.
٤٨. عبد الله حسن الموسوى، فى التربية المقارنة والتربية الدولية، أريد. الأردن: عالم الكتب الحديثة، ٢٠٠٤.
٤٩. عرفات عبد العزيز سليمان، المعلم والتربية: دراسة تحليلية مقارنة لطبيعة المهنة، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩١.
٥٠. عفاف صلاح الياور، التدريب التربوى فى ضوء التحولات المعاصرة، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٥.

٥١. على السلمي، إدارة الأفراد والكفاءة الإنتاجية، ط٢، القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٥.
٥٢. على راشد، خصائص المعلم العصري، وأدواره والإشراف عليه وتدريبه، ط٢، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢.
٥٣. على عبد ربه حسن، تدريب المعلمين أثناء الخدمة، القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٨٥.
٥٤. على محمد عبد الوهاب، التدريب والتطوير- مدخل علمي لفعالية الأفراد والمنظمات، الرياض: معهد الإدارة العامة، ١٩٨١.
٥٥. عوض توفيق عوض، وزارة التربية والتعليم، مائة وستون عاماً من التعليم في مصر، وزراء التعليم وأبرز إنجازاتهم، ١٨٣٧، ١٩٩٧، القاهرة: وزارة التربية والتعليم، قطاع الكتب، ٢٠٠٠.
٥٦. غانم سعيد شريف، حنان عيسى سلطان، الاتجاهات المعاصرة في التدريب أثناء الخدمة التعليمية، الرياض: دار العلوم للطباعة والنشر، ١٩٨٣.
٥٧. فرغلى جاد أحمد، نظام التعليم في الصين: التجربة والدروس المستفادة، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢.
٥٨. كمال محمود الخطيب، تدريب المعلمين أثناء الخدمة واستراتيجية التطوير، القاهرة: وزارة التربية والتعليم، ١٩٩١.
٥٩. محمد الأصمعي محروس، الإصلاح التربوي والشراكة المجتمعية المعاصرة من المفاهيم إلى التطبيق، القاهرة: دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥.
٦٠. محمد جمال برعى، التخطيط للتدريب في مجالات التنمية، القاهرة: مكتبة القاهرة الحديثة، ١٩٨٦.

٦١. محمد عبد الغنى هلال، أسس ومبادئ التدريب، التدريب وتنمية الموارد البشرية، موسوعة تطوير الأداء والتدريب، سلسلة مهارات تطوير الأداء التدريبي، الكتاب الأول، القاهرة: مركز تطوير الأداء والتنمية، ط ٢٠٠٠/٢٠٠١.
٦٢. محمد عزت عبد الموجود، أمريكا عام ٢٠٠٠ استراتيجية للتربية، مركز البحوث التربوية بجامعة قطر، قطر، مطابع الدوحة الحديثة، ١٩٩٢.
٦٣. محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها، طبعة منقحة، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٣.
٦٤. محمود أحمد شوق، محمد مالك سعيد، معلم القرن الحادى والعشرين: اختياره، إعداده، تنميته فى ضوء التوجهات الإسلامية، القاهرة: دار الفكر العربى، ٢٠٠١.
٦٥. محمود عباس عابدين، تطوير النظرة لعوائد التعليم، الكتاب السنوى فى التربية وعلم النفس، المجلد ١٦، القاهرة: دار الفكر العربى، ١٩٩٠.
٦٦. مجدى عزيز إبراهيم، الأصول التربوية لعملية التدريب، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٣.
٦٧. مصطفى نجيب شاويش، إدارة الموارد البشرية، الأردن، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٢.
٦٨. نبيل أحمد عامر صبيح، دراسات فى إعداد وتدريب المعلمين، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨١.
٦٩. \_\_\_\_\_، دراسة تحليلية لتجارب الدول الأجنبية، مستخلص دراسات إعداد وتدريب المعلمين، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨١.

٧٠. وزارة التربية والتعليم، مبارك والتعليم- نظرة إلى المستقبل، القاهرة: مطابع روزاليوسف الجديدة، ١٩٩٢.
٧١. \_\_\_\_\_، الإدارة العامة للتدريب، تسجيل لدور الفريق المقابل في مشروع تحسين التعليم الأساسى الممول من الوكالة الدولية للتنمية، البنك الدولي، القاهرة: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٩٤.
٧٢. \_\_\_\_\_، إنجازات التعليم فى ٤ أعوام، مشروع مبارك القويم، القاهرة: قطاع الكتب، ١٩٩٥.
٧٣. \_\_\_\_\_، مبارك والتعليم، إنجازات وطموحات على مشارف ألفية جديدة، نحو تعليم مميز للجميع، القاهرة: قطاع الكتب، ٢٠٠٠.
٧٤. \_\_\_\_\_، مبارك والتعليم ٢٠ عاماً من عطاء رئيس مستنير، ١٠ سنوات فى مسيرة تطوير التعليم، القاهرة: قطاع الكتب، ٢٠٠١.
٧٥. \_\_\_\_\_، مبارك والتعليم، نحو تعليم متميز للجميع، القاهرة: قطاع الكتب، ٢٠٠١.
٧٦. \_\_\_\_\_، مبارك والتعليم: النقلة النوعية فى المشروع القومى للتعليم، وتطبيق مبادئ الجودة الشاملة، القاهرة: قطاع الكتب، ٢٠٠٢.
٧٧. \_\_\_\_\_، البنك الدولي والاتحاد الأوروبى، مشروع تحسين التعليم الأساسى، برنامج تدريب المعلمين من بُعد، القاهرة: مشروع تحسين التعليم، وحدة التخطيط والمتابعة، ٢٠٠١.
٧٨. \_\_\_\_\_، البنك الدولي والاتحاد الأوروبى، دليل التدريب داخل المدرسة ومشروع تحسين التعليم، البنك الدولي والاتحاد الأوروبى، القاهرة: وحدة تحسين التعليم، ٢٠٠٢.

٧٩. وزارة التربية والتعليم ، البنك الدولي، الإتحاد الأوربي، دليل التدريب داخل المدرسة، القاهرة: برنامج تحسين التعليم، وحدة التخطيط والمتابعة، ٢٠٠٣.

٨٠. وهيب سمعان، محمد منير مرسى، الإدارة المدرسية، ط٢، القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٥.

٨١. يوسف جعفر سعادة. التدريب، أهميته والحاجة إليه، أنماطه، تحديد احتياجاته، بناء برامجه والتقييم المناسب، القاهرة: الدار الشريفة، ١٩٩٣.

### ج- الدوريات والمجلات:

٨٢. أبراهام يوجيف، تدريب المعلمين أثناء الخدمة داخل المدارس فى الدول النامية والدول الصناعية من منظور مقارن، ترجمة: زينب النجار، مستقبلات، المجلد ٢٧، العدد ١٠١، مارس ١٩٩٧، اليونسكو، القاهرة: مركز مطبوعات اليونسكو، ١٩٩٧.

٨٣. إبراهيم عبد الرازق آل إبراهيم، إعداد وتدريب العاملين فى وزارة التربية والتعليم ووزارة التعليم العالى بدولة قطر: الواقع والمستقبل نحو تنمية الجودة، التربية، العدد ١٢٥، السنة ٢٧، يونيو ١٩٩٨، ص ص ٨٢-٩٧، قطر: اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٩٨.

٨٤. إبراهيم بن عبد الله بن محمد، تطور برامج إعداد وتدريب المعلمين فى سلطنة عمان، رسالة التربية، العدد ٣، أبريل ١٩٨٦، ص ص ١٣٢-١٤١، كتاب غير دورى يصدر عن دائرة البحوث التربوية، سلطنة عمان: وزارة التربية والتعليم، ١٩٨٦.

٨٥. أفكار محمد الحسن سالم، تدريب المعلمين فى المدرسة الحديثة، التربية، العدد الحادى والثلاثون بعد المائة، السنة الثامنة والعشرون، ديسمبر ١٩٩٩، والعدد الثانى والثلاثون بعد المائة، السنة التاسعة والعشرون، مارس ٢٠٠٠، ص ص ١١٩-١٣٩، قطر: اللجنة الوطنية القطرية للتربية والثقافة والعلوم، ٢٠٠٠.

٨٦. إكرام بنت عقيل برديسى، تحديد الكفايات التربوية والتعليمية اللازمة لمعرفة اللغة الإنجليزية بالمرحلة المتوسطة فى المملكة العربية السعودية، رسالة دكتوراه، كلية التربية، رسالة الخليج العربى، العدد ٥٧، السنة ١٦، ١٩٩٦، الرياض: مكتب التربية العربى لدول الخليج، ١٤١٦د-١٩٩٦م.

٨٧. بلاجوفيت سيندوف، نحو حكمة شاملة فى عصر نظم الترقيم والاتصالات، مستقبلات، منظمة اليونسكو، المجلد ٢٧، العدد ٤، ديسمبر ١٩٩٧.

٨٨. بوركولين، التعليم الفنى والمهنى للقرن الحادى والعشرين، مستقبلات، المجلد ٢٩، العدد ١، مارس ١٩٩٩، اليونسكو، القاهرة: مركز مطبوعات اليونسكو، ١٩٩٩، ص ص ٣٣.

٨٩. بيومى محمد ضحاوى، التدريب الذاتى للمعلم: أثناء الخدمة فى استراليا، وإمكانية الإفادة منه فى ج.م.ع: دراسة حالة، مجلة كلية التربية، جامعة عين شمس، العدد ١٦، ج ٢، ص ص ٩١-١٢٧، القاهرة: جامعة عين شمس، ١٩٩٢.

٩٠. بيير ليفى، التعليم والتدريب، مستقبلات، المجلد ٢٧، العدد ١٠٢، القاهرة: مركز مطبوعات اليونسكو، يونيو ١٩٩٧.

٩١. جامعة قطر، اجتماع لتطوير برامج المعلمين وتدريبهم لتلبية متطلبات الدور المتغير للمعلم في البلاد العربية، أوراق عمل ودليل لتطوير إعداد المعلمين وتدريبهم، التربية، العدد ١٢٦، السنة ٢٧، قطر: اللجنة الوطنية القطرية للتربية والثقافة والعلوم، سبتمبر ١٩٩٨.
٩٢. جبرائيل بشارة، متطلبات الثورة العلمية والتكنولوجية في التكوين المهني للمعلم، المجلة العربية للتربية، العدد الأول، تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٣.
٩٣. جمال على الدهشان، بعض مشكلات إعداد وتدريب معلمى التعليم الأساسى أثناء الخدمة ومقترحات للتغلب عليها فى ضوء الواقع التعليمى فى مصر، المجلة المصرية للتقويم التربوى، المجلد الأول، العدد الأول، أبريل ١٩٩٣، القاهرة: المركز القومى للامتحانات والتقويم التربوى، ١٩٩٣.
٩٤. رفيقه حمود، تكامل سياسات وبرامج تدريب المعلمين قبل الخدمة وأثناءها، من دراسات التعليم والتنمية فى الوطن العربى، العدد ٢٧، فبراير ١٩٨٨، مكتب اليونسكو الإقليمى للتربية فى الدول العربية، ١٩٨٨.
٩٥. رياض عارف الجبان، إعداد وتدريب المعلم وفق مدخل النظم، التربية، العدد ١٢٠، السنة ٢٦، ص ص ١٠٨-١١٧، مارس ١٩٩٧، قطر: اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٩٧.
٩٦. سامى السهم، التدريب بناء القدرة، العدد ١٦، مجلة التربية والتعليم، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٩.
٩٧. سعاد خليل إسماعيل، أنماط التعليم غير النظامى، عالم الفكر، المجلد التاسع عشر، العدد الثانى، يوليو- أغسطس، ١٩٨٨، الكويت: ١٩٨٨.

٩٨. سعاد محمد عبد الشافى، واقع بعثات المعلمين التدريبية فى مصر. دراسة ميدانية، مجلة كلية التربية، العدد ٥٢، كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٩٩٥.

٩٩. سعد بن هادى القحطانى، وجهات نظر المدرسين حول استخدام برامج CALL فى تدريس اللغة الإنجليزية، التربية، العدد ١٤٠، السنة ٣١، مارس ٢٠٠٢، الدوحة: اللجنة القطرية للتربية والثقافة والعلوم، ٢٠٠٢.

١٠٠. سناء سيد مسعود، فى التنمية المهنية للمعلم، رؤية لمبعوثة عائدة، مجلة التربية والتعليم، العدد ١٦، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٩.

١٠١. عبد القادر يوسف، إعداد المعلم العربى فى ضوء تقرير أدغار فور، التربية الجديدة، العدد الأول، السنة الأولى ( كانون ) ديسمبر، ١٩٧٣، بيروت: مكتب اليونسكو الإقليمى للتربية العربية، ١٩٧٣.

١٠٢. عبد الكريم درويش، التدريب من منظور علمى وعملى، المجلة العربية للتدريب، العدد الأول، الرياض: المركز العربى للدراسات الأمنية والتدريب، ١٩٨٧.

١٠٣. عبد الله مغرم الغامدى، حمدان أحمد الغامدى، تقويم برامج تدريب مديرى المدارس أثناء الخدمة ومدى تحقيقها لأهدافها من وجهة نظر المتدربين فى ضوء بعض المتغيرات، رسالة الخليج العربى، العدد ٧٦، السنة ٢١، الرياض: مكتب التربية العربى لدول الخليج، ١٤٢١هـ-٢٠٠٠م.

١٠٤. عقيل محمود رفاعى، تقويم البرامج التدريبية للمعلمين أثناء الخدمة فى الحلقة الأولى من التعليم الأساسى فى مصر: دراسة ميدانية لمحافظة الجيزة، مجلة التقويم التربوى، المجلد ٦، العدد الأول، القاهرة: المركز القومى للامتحانات والتقويم التربوى، ١٩٩٩.

- ١٠٥ . عقيل محمود رفاعى ، تقويم برنامج تهيئة المعلمين المعوثين للخارج المنعقد المركز الإقليمى لتعليم الكبار بسرس اللبان فى الفترة من ١٢-٢٣/٣/١٩٩٩ ، عالم التربية، العدد ١، مايو-٢٠٠٠، القاهرة: رابطة التربية الحديثة، ٢٠٠٠.
- ١٠٦ . على محمد رفاعى، الأساليب الحديثة للتدريب الإدارى، المجلة العربية للتدريب، العدد الأول، الرياض: المركز العربى للدراسات الأمنية والتدريب، ١٩٨٧.
- ١٠٧ . على نصار، الدراسات المستقبلية: المفهوم والأساليب والممارسات، المجلة العربية للتربية، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، المجلد ١٧، العدد ١، يونيو ١٩٩٧.
- ١٠٨ . عواطف على شعير، آسيا حامد ياركندى، أسلوب مقترح للإعداد الكيفى لمعلمة اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية بكلية التربية للننات بمكة المكرمة، مجلة كلية التربية، العدد ٢١، يناير ١٩٩٣، كلية التربية، جامعة المنصورة، المنصورة: ١٩٩٣.
- ١٠٩ . فاطمة بنت راشد المعمرية، لمعلم لغة إنجليزية ناجح، رسالة التربية، كتاب غير دورى يصدر عن دائرة البحوث التربوية، العدد ١٨، ديسمبر ٢٠٠٧، ص ص ١٠٦-١٠٩، سلطنة عمان: وزارة التربية والتعليم، ٢٠٠٧.
- ١١٠ . فانى بريتوريوس، التحول فى إعداد المعلم فى جنوب أفريقيا من أجل عهد ديمقراطى، مستقبليات، المجلد ٢٨، العدد ١٠٧، القاهرة: مركز مطبوعات اليونسكو، سبتمبر ١٩٩٨.

١١١. كوثر أبوهجار، مهدى دياب، التنمية المهنية للمعلم أثناء الخدمة الواقع والمأمول، مجلة مستقبل التربية العربية، المجلد الخامس، العدد ١٩، يوليو، بيروت: ١٩٩٩.
١١٢. محمد الأصمعي محروس، أبعاد التنمية المهنية لمعلمي التعليم قبل الجامعي بين النظرية والممارسة، مجلة المبحث التربوي، العدد الأول، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، يناير ٢٠٠١.
١١٣. محمد عبد الحميد، محمد سعد محمد، فعالية برامج تدريب المعلمين بالخارج على تغيير اتجاهاتهم نحو التدريس في ضوء الخبرات العالمية المعاصرة، مجلة كلية التربية، العدد الرابع عشر، الجزء الأول، يناير ١٩٩٨، كلية التربية، جامعة أسيوط، أسيوط: ١٩٩٨.
١١٤. محمد مالك سعيد، تدريب معلمى المرحلة الابتدائية فى أثناء الخدمة- دراسة مقارنة، مجلة التربية المعاصرة، العدد ١٣، كلية التربية، جامعة الزقازيق، الزقازيق: ١٩٨٩.
١١٥. محمود السيد عباس، الاحتياجات التدريبية لمعلمى الكمبيوتر دراسة ميدانية بمحافظة سوهاج، المجلة التربوية، العدد ١٣، يناير ١٩٩٨، كلية التربية بسوهاج، جامعة جنوب الوادى، سوهاج: ١٩٩٨.
١١٦. محمود عباس عابدين، نظام الابتعاث وعوائده فى سلطنة عمان دراسة تقويمية، رسالة التربية، العدد التاسع، سبتمبر ١٩٩٢، ص ١٩٢-٢٠٢، كتاب غير دورى يصدر عن دائرة البحوث التربوية، سلطنة عمان: وزارة التربية والتعليم، ١٩٩٣.

- ١١٧ . مركز الخبرات المهنية للإدارة، المدرب: التعريف والوظيفة، مجلة التدريب والتنمية، العدد (١٧)، أبريل - يوليو ٢٠٠٤، القاهرة: جمعية التدريب والتنمية، مركز الخبرات المهنية للإدارة بيمك، ٢٠٠٤.
- ١١٨ . مصطفى أحمد جودت، خيرى عبد الله سليم، دور كليات التربية بجمهورية مصر العربية فى برامج النمو العلمى والمهنى للمعلمين أثناء الخدمة، ومعوقات تنفيذها: دراسة ميدانية، مجلة البحث فى التربية وعلم النفس، المجلد العاشر، العدد الثانى، أكتوبر ١٩٩٦، كلية التربية، جامعة المنيا، المنيا: ١٩٩٦.
- ١١٩ . مصطفى عبد السميع محمد، تدريب معلمى الرياضيات للمرحلة الثانوية، الواقع والمأمول: دراسة ميدانية، دراسات فى المناهج وطرق التدريس، العدد ٣٤، ديسمبر ١٩٩٥، الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس، كلية التربية، جامعة عين شمس، القاهرة: جامعة عين شمس، ١٩٩٥.
- ١٢٠ . نوال عبد الله الشيخ، تدريب المشرفين التربويين فى دولة قطر، واقعه ومشكلاته، التربية، العدد الحادى والثلاثون بعد المائة، السنة ٢٨، ديسمبر ١٩٩٩، والعدد الثانى والثلاثون بعد المائة، السنة ٢٩، مارس ٢٠٠٠، ص ٨٢-١٠٧، قطر: اللجنة الوطنية القطرية للتربية والثقافة والعلوم، ٢٠٠٠.
- ١٢١ . وزارة التربية والتعليم، الإدارة العامة للتدريب، دليل التدريب، القاهرة: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٨٨.
- ١٢٢ . \_\_\_\_\_، الإدارة العامة للتدريب، رسالة التدريب: نشرة نصف سنوية، السنة الأولى، العدد (١)، يناير ١٩٩٤، القاهرة: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٩٤.

١٢٣. وزارة التربية والتعليم، الإدارة العامة للتدريب، رسالة التدريب، نشرة نصف سنوية، السنة الأولى، العدد الثاني، القاهرة: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٩٤.

١٢٤. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، مركز التدريب الرئيسى بالإسكندرية، المجلة السنوية لعام ٢٠٠٢، العدد التاسع، الإسكندرية: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٤.

١٢٥. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، مركز التدريب الرئيسى بالقاهرة، مجلة مناهل المعرفة، العدد الأول، السنة الأولى، أكتوبر ٢٠٠٤، القاهرة: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٤.

#### د- الكتب الأجنبية المترجمة:

١٢٦. إيزابيل فيفر، جين دنلاب، الإشراف التربوى على المعلمين، دليل لتحسين التدريس، ترجمة: محمد عيد ديرانى، مراجعة: عمر الشيخ، ط٢، عمان: منشورات الجامعة الأردنية، عمادة البحث العلمى، ١٩٩٧.

١٢٧. جون فريمان، التربية الأساسية للنخبة وتطوير الكفاءات، ترجمة: صالحة سنقر، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التدريب، دمشق: المركز العربى للتعريب والترجمة والنشر، ١٩٩٨.

١٢٨. ديوبوالد فان دالين، مناهج البحث فى التربية وعلم النفس، ترجمة: محمد نبيل نوفل وآخرون، ط٢، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٥.

١٢٩. كارو أوكاموتو، تربية الشمس المشرقة، مقدمة فى التربية فى اليابان، تلخيص وعرض: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، سلسلة الكتب المترجمة (٧)، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٩.

١٣٠. وليم تريسى، تصميم نظم التدريب والتطوير، ترجمة: سعيد الجبالى، الرياض: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٩٠.

٥- المؤتمرات والندوات:

١٣١. أحمد السيد جعفر، تدريب المعلمين فى مصر أثناء الخدمة: (أهم المشكلات القائمة والحلول المقترحة)، ورقة عمل مقدمة إلى ندوة اللجنة العليا للتدريب المنعقدة بالإسكندرية فى الفترة من ٢٥-٢٦ أغسطس ١٩٨٨، المركز القومى للبحوث التربوية، الإسكندرية: ١٩٨٨، ورقة عمل رقم (١).

١٣٢. أدهم أحمد الصراف، أساليب ووسائل التدريب، الورشة التعليمية فى عمليات وأساليب التدريب أثناء الخدمة، المنعقدة بالقاهرة فى الفترة من ٢٠/١ فبراير ١٩٧٧، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية، ١٩٧٧.

١٣٣. المجالس القومية المتخصصة، التنمية المهنية للمعلمين أثناء الخدمة، الدورة ٢٨، القاهرة: رئاسة مجلس الوزراء، ٢٠٠١.

١٣٤. المركز القومى للبحوث التربوية، تدريب المعلمين أثناء الخدمة فى مصر، أهم المشكلات القائمة والحلول المقترحة، ندوة اللجنة العليا للتدريب، المنعقدة بالإسكندرية يومى ٢٥-٢٦/٨/١٩٨٨، الإسكندرية: وزارة التربية والتعليم بالتعاون مع كلية التربية والمركز القومى للبحوث التربوية، ١٩٨٨.

١٣٥. المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مؤتمر إعداد وتدريب المعلم العربى المنعقد بالقاهرة فى الفترة من ٨-١٧ يناير ١٩٧٢، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية، ١٩٧٢.

١٣٦. المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، دارسة جدوى وإمكانية تطوير برامج وأساليب تدريب المعلمين أثناء الخدمة بالبلاد العربية، الورشة التعليمية فى عمليات وأساليب تدريب المعلمين، المنعقدة بالقاهرة من ٢٠-٢٦/٤/١٩٧٧، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية، ١٩٧٧.

١٣٧. مشروع التخطيط لاستراتيجية تعليم الكبار فى المنطقة العربية، بيروت: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٩٦.

١٣٨. برنس أحمد رضوان، معلم التعليم الأساسى، إعداده وتدريبه، مؤتمر التعليم الأساسى بين النظرية والتطبيق، المنعقد بالقاهرة فى الفترة من ٢١-٢٥ أبريل ١٩٨٥، جامعة حلوان، القاهرة: ١٩٨٥.

١٣٩. جعفر محمد العبد، التدريب، أهدافه وأنواعه، الورشة التعليمية فى عمليات وأساليب تدريب المعلمين أثناء الخدمة، المنعقدة بالقاهرة من ٢٠ إلى ٢٦ أبريل، ١٩٧٧، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية، ١٩٧٧.

١٤٠. جون كارينتر، توظيف البحث التربوى لتطوير القيادة المدرسية، ورقة عمل مقدمة إلى المسئولين المعنيين بالتخطيط والتطوير التربوى بوزارات التربية ومديرى مراكز البحوث التربوية بجامعةات دول الخليج العربى، فى الفترة من ٦-٨ يناير ١٩٩٨، قطر: ١٩٩٨.

. حسنى أحمد إسماعيل، تطوير تدريب المعلمين، المؤتمر القومى لتطوير إعداد المعلم وتدريبه ورعايته، القاهرة: ١٩٩٥.

١٤٢. حسين بشير محمود، سعيد جميل سليمان، التدريب أثناء الخدمة لعلمي التعليم ما قبل الجامعى فى مصر، الواقع والمشكلات، ندوة اللجنة العليا للتدريب، المنعقدة بالإسكندرية من ٢٥-٢٦ أغسطس ١٩٨٨، الإسكندرية: وزارة التربية والتعليم بالتعاون مع كلية التربية والمركز القومى للبحوث التربوية، ١٩٨٨.
١٤٣. راتب السعود، دراسة تحليلية فى نظرية رأس المال البشرى، المؤتمر العلمى السنوى التاسع تطوير نظم إعداد المعلم العربى وتدريبه مع مطلع الألفية الجديدة، كلية التربية، جامعة حلوان، القاهرة: ١٩٩٩.
١٤٤. صالحه سنقر، بعض الاتجاهات المعاصرة فى مجال تدريب المعلمين أثناء الخدمة، ندوة تدريب المعلمين أثناء الخدمة، دمشق: اتحاد المعلمين العرب، ١٩٨٩.
١٤٥. صفاء الأعصر، برامج التدريب: مكان بنائها وتقويمها، المؤتمر العلمى السنوى التاسع، نحو إدارة جديدة، القاهرة: وايد سرفيس للاستشارات والتطوير الإدارى، ١٩٩٩.
١٤٦. طاهر عبد الرازق، اتجاهات حديثة فى إعداد وتدريب المعلمين، وقائع ندوة إعداد المعلم بدول الخليج العربى بالدوحة فى الفترة من ٧-٩ يناير ١٩٨٤، الدوحة: مكتب التربية العربى لدول الخليج، ١٩٨٤.
١٤٧. عبد الرحمن توفيق، المبادئ العلمية لاختيار أساليب التدريب، ندوة إعداد المدرسين فى التعليم الأساسى، المنعقدة بالقاهرة فى الفترة من ٢٦/٤ إلى ٨/٥/١٩٨٦، القاهرة: ١٩٨٦.
١٤٨. عبد القادر يوسف، مفاهيم جديدة فى إعداد وتدريب المعلمين أثناء الخدمة، حلقة المسئولين عن تدريب المعلمين أثناء الخدمة المنعقدة فى البحرين، ٢٣-٢٩ نوفمبر ١٩٧٥، النامة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٧٥.

١٤٩. عبد الودود مكرم، نحو مهام متجددة بكليات التربية لإعداد وتدريب المعلمين فى القرن الحادى والعشرين، المؤتمر العلمى السنوى السابع، تطوير نظم إعداد المعلم العربى وتدريبه مع مطلع الألفية الثالثة، المنعقد بالقاهرة فى الفترة من ٢٦-٢٧ مايو ١٩٩٩، المجلد ٣، كلية التربية، جامعة حلوان، ١٩٩٩.
١٥٠. على السلمى، تطبيق مفاهيم إدارة الجودة الشاملة فى التدريب، حصوله الملتقى العربى الأول للتدريب حول إشكالية التدريب فى العالم العربى، من ٥-٦ أبريل ١٩٩٥، القاهرة: الجمعية العربية للإدارة، ١٩٩٥.
١٥١. على حسين حسن، استراتيجيات وبنى جديدة فى تدريب المعلم أثناء الخدمة: دراسة ميدانية فى الإنماء التربوى، المؤتمر العلمى الثانى عن إعداد المعلم- التراكمات والتحديات المنعقد بالإسكندرية فى الفترة من ١٥-١٨ يوليو ١٩٩٠، دراسات وبحوث المؤتمر، المجلد الأول، الإسكندرية: الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس، ١٩٩٠.
١٥٢. على راشد، واقع إعداد وتدريب المعلمين أثناء الخدمة وأهم المعوقات من خلال آراء المعلمين- التراكمات والتحديات، المجلد الأول، الإسكندرية فى الفترة من ١٥-١٨ يوليو ١٩٩٠، الجمعية المصرية للمناهج، الإسكندرية: ١٩٩٠.
١٥٣. على محبى الدين راشد، تطوير أساليب تدريب المعلم فى سلطنة عمان فى ضوء الاتجاهات، التربوية الحديثة، ورقة عمل مقدمة فى المؤتمر التربوى الثالث نحو إعداد أفضل لعلم المستقبل، سلطنة عمان، كلية التربية، جامعة السلطان قابوس، ٢٠٠٤.

١٥٤. فاروق حمدى الفراء، نموذج مقترح لبرنامج تدريب المعلمين فى ضوء بعض الدراسات التقديمية لهذا البرنامج، المؤتمر الثانى فى إعداد المعلم- التراكمات والتحديات، المنعقد بالإسكندرية يوليو ١٩٩٠، دراسات وبحوث المؤتمر، المجلد الأول، القاهرة: الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس، ١٩٩٠.

١٥٥. فرانك كلاسن، الاتجاهات العالمية فى إعداد المعلمين، وقائع ندوة إعداد المعلم بدول الخليج العربى، المنعقدة بالدوحة فى الفترة من ٧-٩ يناير ١٩٨٤، الدوحة: مكتب التربية العربى لدول الخليج، ١٩٨٤.

١٥٦. محمد عزت عبد الموجود، خطة تدريب القيادات التربوية العليا فى البلاد العربية، ورقة عمل مقدمة إلى ندوة اللجنة العليا للتدريب المنعقدة بالإسكندرية فى الفترة من ٢٥-٢٦ أغسطس ١٩٨٨، وزارة التربية والتعليم بالاشتراك مع كلية التربية والمركز القومى للبحوث التربوية، الإسكندرية: ١٩٨٨.

١٥٧. محمد محمد الهادى، استخدام نظم المعلومات وتكنولوجيا الحاسبات فى تطوير التعليم المصرى، بحث مقدم إلى المؤتمر العلمى الأول لنظم المعلومات وتكنولوجيا الحاسبات بعنوان، نحو مستقبل أفضل لتكنولوجيا المعلومات فى مصر، الجمعية المصرية لنظم المعلومات وتكنولوجيا الحاسبات، القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ١٩٩٥.

١٥٨. نبيل عبد الخالق متولى، سيد سالم موسى، نموذج لإعداد معلم التعليم الثانوى فى مصر فى ضوء تجربة اليابان، المؤتمر القومى لتطوير إعداد المعلم فى مصر، القاهرة: ١٩٩٦.

١٥٩ . لبيبة صلاح، أساليب التدريب أثناء الخدمة، حلقة المسؤولين عن تدريب المعلمين أثناء الخدمة، القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إدارة التربية، ١٩٧٧.

و- الدراسات:

١٦٠ . المركز القومي للبحوث التربوية، دراسة عن نظام التعليم في جمهورية مصر العربية، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية، ١٩٧٤.

١٦١ . \_\_\_\_\_ ، تطور التربية والتعليم في مصر خلال الفترة من ١٩٨٥/٨٤ حتى ١٩٨٦/٨٥، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية، ١٩٨٦.

١٦٢ . المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، تطور التربية والتعليم بإقليم جمهورية مصر العربية خلال عامي ١٩٨٦/٨٧، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٨٩.

١٦٣ . \_\_\_\_\_ ، تطوير سياسات خطط تدريب المعلمين أثناء الخدمة في ضوء خبرات الولايات المتحدة الأمريكية وإنجلترا. دراسة مقارنة، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٠.

١٦٤ . \_\_\_\_\_ ، اتجاهات السياسة التعليمية في الثمانينيات، دراسة تحليلية للتعليم العام في مصر، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٢.

١٦٥ . \_\_\_\_\_ ، إعداد وتدريب معلم التربية للجميع، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٣.

١٦٦. المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية ، نظام التعليم فى جمهورية المانيا الاتحادية، ترجمة: كمال حسن بيومى، مراجعة: عايده عباس أبو غريب، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية، ١٩٩٧/١٩٩٦.
١٦٧. \_\_\_\_\_ ، تجارب رائدة فى مجال التعليم، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٢.
١٦٨. سناء سيد مسعود، تقويم البعثات التدريبية للمعلمين بالخارج، دراسات فى إصلاح سياسات ونظم التعليم فى مصر فى ضوء الاتجاهات العالمية، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٠.
١٦٩. عبد العزيز عبد الهادى الطويل، التنمية المهنية المستمرة للمعلم بالخارج، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٣.
١٧٠. عبد الفتاح جلال وفتحية البجاوى، إعداد وتدريب المعلمين فى ضوء السياسة التعليمية واحتياجات وزارة التربية والتعليم، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٤.
١٧١. عوض توفيق عوض، التربية المستمرة وتدريب المعلمين فى إطارها، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية، ١٩٨٠.
١٧٢. عوض توفيق عوض، ناجى شنودة نخلة، السياسة التعليمية وإجراءات تنفيذها فى مصر، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٠.
١٧٣. فتحية البجاوى، إجلال السباعى، دراسة حول إعداد المعلم وتدريبه فى مصر وبعض دول العالم، القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية، ١٩٧٩.

- ١٧٤ . فيليب اسكاروس، تقويم تجربة تدريب المعلمين بالخارج، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٣.
- ١٧٥ . كامل حامد جاد، التنمية المهنية لمعلمى المرحلة الثانوية فى مصر- (معالم سياسة مقترحة)، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٩.
- ١٧٦ . محمد السيد حسونة وآخرون، القيادات الإشرافية فى التعليم الابتدائى، الاختيار والإعداد والتدريب، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٢.
- ١٧٧ . \_\_\_\_\_، التدريب التحويلى لمعلمى اللغة الإنجليزية بسرس الليان: دراسة حالة، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ١٩٩٩.
- ١٧٨ . محمد توفيق سلام، عبد الخالق يوسف سعد، الاتجاهات الحديثة فى تدريب المعلمين أثناء الخدمة، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٢.
- ١٧٩ . محمد عزت عبد الموجود، تقويم مراكز تدريب المعلمين فى أثناء الخدمة، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية والتنمية، ٢٠٠٤.
- ١٨٠ . محمد محمد الحبشى، الدور التربوى للمدرسة كوحدة تدريبية وتقويمية فى ضوء الأهداف الموضوعية وخبرات بعض الدول الأجنبية المتقدمة: دراسة ميدانية، القاهرة: المركز القومى للبحوث التربوية، ٢٠٠٣.
- ١٨١ . مكتب التربية العربى لدول الخليج، تقويم برامج التدريب أثناء الخدمة بدول الخليج العربى: نموذج مقترح، الرياض: مكتب التربية العربى لدول الخليج، ١٩٨٦.

ز- الرسائل الجامعية:

١٨٢. إبراهيم شلبي، دراسة مقارنة لنظام إعداد وتدريب معلم التربية السكانية بالمرحلة الثانوية بكل من مصر وتونس والفلبين وكوريا الجنوبية، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة عين شمس، ١٩٨٣.
١٨٣. إبراهيم عبد الحافظ إسماعيل، تخطيط التدريب التربوي أثناء الخدمة في الجمهورية العربية اليمنية، رسالة ماجستير، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ١٩٩٣.
١٨٤. أحمد خليفة بوشريك، تطوير برنامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة في التعليم العام بدولة قطر، رسالة دكتوراه، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ١٩٩٩.
١٨٥. أمل عبد الفتاح محمد، تصور مقترح لنظام تدريبي عن بُعد للمعلمين أثناء الخدمة في ج.م.ع في ضوء خبرات بعض الدول الأخرى، رسالة دكتوراه، كلية التربية، جامعة عين شمس، ١٩٩٨.
١٨٦. أيمن عبد الحسن محجوب، أساليب تدريب معلمى الحلقة الثانية من التعليم الأساسى: دراسة ميدانية على محافظات وسط الدلتا، رسالة ماجستير، كلية التربية ببها، جامعة الزقازيق، ١٩٩٥.
١٨٧. بغدادى إمام إبراهيم، تقويم بعثات الإشراف المشترك فى مصر، رسالة ماجستير، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ١٩٩٨.
١٨٨. جمال على الدهشان، استخدام أسلوب النظم فى حل بعض مشكلات التعليم الأساسى بمحافظة المنوفية، رسالة دكتوراه، كلية التربية، جامعة المنوفية، ١٩٩٠.

١٨٩. جمال مسعد نجم الدين، بعض مشكلات تدريب قيادات المرحلة الثانوية بجمهورية مصر العربية: دراسة ميدانية، رسالة ماجستير، كلية التربية ببها، جامعة الزقازيق، ١٩٩٢.
١٩٠. جميل عبد الهادي السندي، دراسة مقارنة: لبرامج تدريب العاملين فى أجهزة التخطيط التربوى فى العراق ومصر. رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة عين شمس، ١٩٧٩.
١٩١. حسن عبد المالك محمود، تدريب المعيدىن والمدرسين المساعدين بالجامعات أثناء الخدمة فى مصر، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية، جامعة طنطا، ١٩٧٨.
١٩٢. رشيدة السيد الطاهر، تدريب المعلمين بالخارج: دراسة فى التخطيط للتنمية المهنية، رسالة ماجستير، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ٢٠٠٣.
١٩٣. سهير محمد صادق، دراسة تقويمية لسياسة البعثات فى مصر خلال الفترة من ١٩٧٢ إلى الآن، رسالة دكتوراه، كلية البنات، جامعة عين شمس، ١٩٨٩.
١٩٤. صفية بنت على البلوشى، تصور مقترح لتدريب المعلمين أثناء الخدمة داخل المدرسة بسلطنة عمان، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة السلطان قابوس، سلطنة عمان، ٢٠٠٥.
١٩٥. صلاح زهران الخولى، مراكز المعلومات ودورها فى صنع ودعم اتخاذ القرار التربوى فى الإدارة التعليمية فى مصر: دراسة ميدانية، رسالة ماجستير، كلية التربية بسوهاج، جامعة جنوب الوادى، ٢٠٠٢.

- ١٩٦ . عبد السلام إبراهيم فايد، واقع تدريب المعلمين بالمعاهد الأزهرية أثناء الخدمة، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٩٩١.
- ١٩٧ . عبد العزيز بن ناصر البلوشي، تطوير برامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة بسلطنة عمان فى ضوء متطلبات إدارة الجودة الشاملة، رسالة ماجستير، قسم البحوث والدراسات التربوية، معهد البحوث والدراسات العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، جامعة الدول العربية، القاهرة: ٢٠٠٧.
- ١٩٨ . عوض توفيق عوض، سياسات إعداد وتدريب المعلمين فى مصر منذ ١٨٨٢ إلى ١٩٩٢: دراسة مقارنة، رسالة دكتوراه، كلية التربية، جامعة أسيوط، ١٩٩٦.
- ١٩٩ . فاطمة محمد السيد، تدريب معلمى المرحلة الأولى أثناء الخدمة: دراسة مقارنة بين مصر وأمريكا، رسالة دكتوراه، كلية البنات، جامعة عين شمس، ١٩٨٦.
- ٢٠٠ . محمد عبد الفتاح أبو الإسعاد، تاريخ مصر تحت الاحتلال البريطانى ١٨٨٢، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة عين شمس، ١٩٧٦.
- ٢٠١ . محمد عند الوهاب الصيرفى، برامج تدريب معلمى الحلقة الأولى من التعليم الأساسى فى ضوء أهدافها، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة طنطا، ١٩٨٧.
- ٢٠٢ . محمد غازى بخيت، الاحتياجات التدريبية لمعلمى التعليم الأساسى أثناء الخدمة فى ضوء فلسفته: دراسة ميدانية، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الإسكندرية، ١٩٨٢.

٢٠٣. مصطفى الششتاوى، تقويم برامج تدريب معلمى المرحلة الابتدائية أثناء الخدمة فى جمهورية مصر العربية، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٩٨١.

٢٠٤. وسامة مصطفى مطاوع، التخطيط التعليمى لإعداد معلم التعليم الأساسى فى مصر حتى عام ٢٠٠٠، رسالة دكتوراه، كلية البنات، جامعة عين شمس، ١٩٨٩.

٢٠٥. يحيى الصادق، نظام تدريب معلمى اللغة الإنجليزية أثناء الخدمة: دراسة مقارنة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ببنها، جامعة الزقازيق، ١٩٩٥.

٢٠٦. ———، تدريب المعلم حديث التعيين، رسالة دكتوراه، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ١٩٩٨.

٢٠٧. يسرية على محمود، مراكز البحوث التربوية، دراسة مقارنة، رسالة دكتوراه، معهد الدراسات والبحوث التربوية، جامعة القاهرة، ٢٠٠٢.

#### ج- تقارير:

٢٠٨. الإدارة المركزية للتدريب، مركز التدريب الرئيسى بسوهاج، برنامج تدريب المعلمين على منهج اللغة الإنجليزية "Hand in Hand" للصفين الأول والثانى الابتدائى للمدارس الخاصة بسوهاج، فى الفترة من ٩/٢ حتى ١٤/٩/٢٠٠٤، سوهاج: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٤.

٢٠٩. ———، مركز التدريب الرئيسى بسوهاج، برنامج استخدام التكنولوجيا فى تدريس اللغة الإنجليزية، فى الفترة من ١٩/٢ حتى ٢٤/٢/٢٠٠٥، سوهاج: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٥.

٢١٠. عبد المسيح داوود، تقرير عن مركز تطوير تدريس اللغة الإنجليزية، القاهرة: جامعة عين شمس، مركز تطوير تدريس اللغة الإنجليزية، ١٩٩٨.
٢١١. هيئة الفولبرايت، تقرير برامج تدريب المعلمين أثناء الخدمة التي تم تنفيذها عام ١٩٩٣، القاهرة: ١٩٩٣.
٢١٢. وزارة التربية والتعليم، تقرير السياسة التعليمية فى مصر القاهرة: المكتب الفنى للوزير، يوليو ١٩٨٥.
٢١٣. \_\_\_\_\_، الإدارة العامة للتدريب، تقرير عن إنجازات الإدارة العامة للتدريب للعام التدريبي ١٩٩٦/٩٥، القاهرة: الإدارة العامة للتدريب، ١٩٩٦.
٢١٤. \_\_\_\_\_، مكتب مستشار اللغة الإنجليزية، العرض المقدم من جامعة إكستر بالملكة المتحدة لمعلمي اللغة الإنجليزية المصريين، نوفمبر ١٩٩٩، القاهرة: مكتب مستشار اللغة الإنجليزية، ١٩٩٩.
٢١٥. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، الخطة التدريبية للعائدين من البعثات التدريبية بالخارج بمدينة مبارك للتعليم من ١١/٥ إلى ١١/٦/٢٠٠٢، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، ٢٠٠٢.
٢١٦. وزارة التربية والتعليم، الإدارة المركزية للتدريب، خطة التدريب المركزية للعام التدريبي ٢٠٠٣/٢٠٠٤، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، ٢٠٠٤.
٢١٧. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، الخطة السنوية للتدريب للعام التدريبي ٢٠٠٣/٢٠٠٤، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، إدارة اللغات، ٢٠٠٤.
٢١٨. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، نبذة تاريخية عن الإدارة المركزية للتدريب، نشرة غير دورية، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، ٢٠٠٤.

٢١٩. وزارة التربية والتعليم، الإدارة المركزية للتدريب، إنجازات النشاط التدريبي خلال الفترة من ١/٧/٢٠٠٢ إلى ٣٠/٦/٢٠٠٤، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، ٢٠٠٤.

٢٢٠. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، مركز التدريب الرئيسى بدمياط الجديدة، تقرير شهري عن برنامج تدريبي، طرق تدريس اللغة الإنجليزية B.P.V. فى الفترة من ٩ مارس حتى ٢٧ أبريل ٢٠٠٤، دمياط: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٤.

٢٢١. \_\_\_\_\_، مكتب الوزير، وحدة البعثات التدريبية، إحصائية البعثات التدريبية الخارجية للمعلمين المصريين فى التخصصات المختلفة، القاهرة: وحدة البعثات الخارجية، ٢٠٠٦.

٢٢٢. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، مركز التدريب الرئيسى بسوهاج، تقرير نهائى عن "برنامج تحسين مستوى اللغة الإنجليزية لمعلمى المرحلة الإعدادية والثانوية ELI3" فى الفترة من ١/٢ حتى ٣٠/٤/٢٠٠٥، سوهاج: مركز التدريب الرئيسى، ٢٠٠٥.

٢٢٣. \_\_\_\_\_، الإدارة المركزية للتدريب، الخطة السنوية للتدريب للعام التدريبي ٢٠٠٥/٢٠٠٦، القاهرة: الإدارة المركزية للتدريب، إدارة اللغات، ٢٠٠٦.

A: Books :

224. Carter V.Good. Dictionary of Education. New York: McGraw-Hill Book-Com. 1973.
225. CDELT. Learning to Teach. Level Four. Cairo: Longman. 1991.
226. CDELT. Learning to Teach. level Two. Cairo: Longman. 1988.
227. Filipezack, Bob. Trainers on The Net: A Community of Colleagues. ASTD. New York: Mc Grow Hill. 1999.
228. Fulbright Commission. English language Teacher Training. Cairo: 1993.
229. Harris, B.M. Improving Staff Performance Through In-Service Education. Boston: Allyn and Bacon. Inc. 1980.
230. Ishizaka, Kazuo. School Education in Japan. International Society for Education Information. Inc. Tokyo: Nodale. 1997.
231. Ku, Kbmshin "Korea Background Series" Korea an Educational Development Institute. Seoul: 1978.
232. Kyle Regina. Transforming Our Schools. Louisville. Kentucky. U.S.A. 1993.
233. Lieb, Barbara. The Challenge for Educating Teachers. U.S. Department of Education. Washington: D.C. 1993.

234. McIntyre Moria. The Web As Effective Tool for Adult Learners.  
ASTD. New York: Mc Grow Hill. 1999.
235. Ministry of Education, Science, Sports, and Culture; Out Line of  
Education in Japan. Government of Japan. UNESCO,  
Tokyo: 1997.
236. R.E. Thorn bury, (ed.) Teacher's Centers "London: Darton.  
Longman Todd. 1973.
237. Rinkston .R.R. The Process of Brain Storming. Washington:  
ERIC. Resources in Education. October 1983.
238. Stevenson. D.K. America Life and Institutions. Washington:  
U.S.A. Information Agency. D.C. 1989.
239. Stone. Remond. Human Resource Management. Jacranda Wiley  
LTD National Library of Australia. Sydne & Melbourne.  
1998.
240. Terry D. Erans & Dary E .Nahon "Education at A distance in  
Australia. Some Trends" In Hilary Peraton: Distance  
Education for Teacher Training. London: 1995.
241. USAID. AED. IELP-II. Training Management Handbook  
Training its Best for Managers and Trainers. Nayra Ijeh:  
Editor. Cairo: IELP-11. 2003.

242. Wendl .C. Allen, "Professional Development: The Role of State Education Agencies in In-Service Education" N.Y. . NCSTE. 1978.

B: Periodicals& journal:-

243. Ain Shams University, CDELT, The Twenty Third (23<sup>rd</sup>) Conference "English Language Teaching in Egypt. The Language Educator in the Arab World: Guaranteeing An Active Learning Environmental" April 15<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup>. 2003  
Cairo: Ain Shams University, 2003.

244. AUC American University in Cairo, The Tenth EFL Skills Conference "Integrating EFL Skills: Learning, Teaching and Standards" January 12<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup>. 2005. Cairo: AUC Center for Adult & Continuing Education, 2005.

245. AUC American University in Cairo, The Eleventh EFL Skills Conference "Integrating EFL Skills: Learning and Standards: The Challenges of Change" January 22<sup>nd</sup> to 24<sup>th</sup> 2006. Cairo: AUC Center for Adult & Continuing Education. 2006.

246. Bayomy Mohamed Dhawy "Systems of Training Teacher of Basic Education in the A.R.E. . India. and Kenya, UNISCO'S Statements: A Comparative Study" University of London : Institute of Education, Ph.D. Thesis. 1985.

247. Braham Wong C. Teacher Education Through distance Education. the Case of Sukhothai. Thammathirat Open University in Thailand Educational Media International. Vol.30. No.2. June 1993.
248. Christine Arthur etcl "A Distance Education for Teachers of Children with Visual Impairments in the United Kingdom" Journal of Visual Impairments. Vol.6. Blindness: September 1995.
249. Cordon Wilson. Aspects of In-Service Training of SEC. Teachers in the U.K. with Particular Reference to Scotland. A paper Prepared for Seminar at NCIST; Cairo: February 1989.
250. Dennis. G. Sparks. A Comparative Teacher Centre Program. Phi-Delta Kappa. February 1992.
251. El-Sadek Yahia. School Based Training in Egyptian Secondary-- 11 School. First professional Enhancement Seminar. Cairo: General Directorate for In-Service Training. 1999.
252. Eman .M. Al-Bashbishy. "A Training Program on Some Effective Teaching Strategies for the Preserves Teachers of English as a Foreign Language and its Effectiveness on their Teaching Performance" Journal of Mansoura Faculty of Education. Mansuora University. No.38. September 1998.

253. Eugene .W .Huddle. "A Maryland Program for the Professional Development of School Principals" Phi-Delta Kappa. 1982.
254. George Bush. America 2000. An Education Strategy. U.S.A. Washington: Government Office. D.C. 1997.
255. Grand Eorks. N.O. . Should We Raise the Bar for Admission to Teacher Prep Programs. U.S.A. . Vol.20. September 2001.
256. Hyunjoo. Kim. "Transcultural Customization of Training Programmes in Global Learning Organization" Ph.D. University of Florida State University. 1996. Dissertation Abstracts International. Vol.58. No. 01. 1996. p.1138 A.
257. Jager. A.K.& A.H. Lukeman. "Impacts of ICT in Education. The Role of the Teacher and Teacher Training". European Conference on Educational Research. Lahai. Finland: 22-25 Sept. 1999.
258. Janet S. Sluart & Maria Teresa Tatto. Designers for Initial Teacher Preparation Programs as International View" International Journal of Educational Research. Vol.33. Issue 5. 2002.
259. Klaus. K. Brandl. Foreign Language T.A.S. Perception of Training Components Do We Know How They Like to be Trained. The Modern Language Journal. Vol.1. No.3. 2000.

260. Michael Huber Man. Networks that Alter Teaching  
Conceptualizations, Exchange and Experiments, in  
Teacher Development. (ed.) by Janet Solar & Others.  
 London: Flamer press. 2001.
261. Ministry of Education. Educational Development in Korea  
1986-1988. International Conference on Education. 41<sup>st</sup>  
Session. Geneva: UNESCO. 1992.
262. Ministry of Education. Educational Development in  
Korea. 1988. International Conference on Education. 41<sup>st</sup>  
Session. Geneva: UNESCO. 1992.
263. Ministry of Education: Education for All in Egypt. The Nine  
Country's Education for All Meeting. Cairo: Ministry of  
 Education. 1993.
264. Ministry of Education. Educational Development in Korea  
.1992-1994. International Conference on Education. 44<sup>th</sup>  
Session. Geneva: UNESCO. 1994.
265. Mohamed Abd El-Dayem "In-Service Training of Teacher in  
 Egypt and Kuwait: A Comparative Study" Journal of  
Faculty of Education. Faculty of Education. Zagazig  
 University. No.32. May 1999.

266. *National Education Association. NEA Handbook. Washington: D.C.NEA. 1986.*
267. *Nicholas Barret. In-Service Training in U.K. . Lecture. Cairo: General Department of In-Service Training. 1991.*
268. *Sally Jolinson& others "Constraints on Development and Change to Science Teacher's Practice in Egyptian Classroom" Journal of Education for Teaching. London: King's College University. 2000.*
269. *Sean Smith. Teacher Education". Journal of Special Education Technology. Vol. 15. No.1. 2000.*
270. *Shamsa Al-Abd Al-Rasbiah "In-Service Training Needs of EFL Teachers in Oman" A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree of Master of Education. College of Education. Sultan Qaboos University. Sultanate of Oman. 2006.*
271. *State Education Commission. People's Republic of China. The Development and Reform of Education in China 1995. International Conference on Education. 45<sup>th</sup> Session. Geneva: UNESCO. 1996.*
272. *The University of Edinburgh. Session School of Education 2003. Course Booklet- Egyptian English Teachers in Service Course. 16<sup>th</sup> April to 8<sup>th</sup> July 2003. Edinburgh: Moray House Institute of Education. 2003.*

273. *UNESCO: A System Approach to Teaching and Learning Procedures. A guide for Educators, 2<sup>nd</sup> edition. France. Paris: UNESCO, 1981.*
274. *Walter Caine Henderson. Trainee Guide: Teacher Training Initiative—Seniors. Dep. of Applied Linguistics & TESL. U.S.A. Atlanta: Georgia State University, 2002.*
275. *Werner Schroon. In-Service Teacher Training in Germany "A Study Introduced to National Conference on Teacher Education, Preparation—Training Welfare" International Experience Round—Table. Cairo: 6–8 November 1996.*
276. *Woo Kiljoo. "Self-Perceptions of (EFL) Teachers in Korean Elementary Schools about their English Proficiency and Pre-service Education" Ph.D. University of Kansas, 2000. Dissertation Abstracts International. Vol. 61. No. 12. June 2001.*
277. *Zainab Al-Belushi "Non-Native Teachers' Use of Their Mother Tongue in Teaching English as a Second/ Foreign Language" Dissertation Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree of Master in English Language Teaching For Specific Purpose. Centre for English Language Teaching. College of Education. University of Warwick, United Kingdom, 2000.*

278. Zhan. Ju. "Professional Development of English (EFL) Faculty Members in a large Comprehensive University China" the Teacher's Perspectives. Ph.D. the University of Tennessee. 2000. Dissertation Abstracts International. Vol.61. No.9. March. 2001.

C: Computer search:-

279. Arani. Mohammad Reza Sarkar. School-Based In-Service Teacher Training in Japan: Perspectives on Teacher's Professional Development. A valuable on: [www.ERIC.com](http://www.ERIC.com). 2001. ED 456109. Computer Search. 2005.

280. Balra Liliana. In-Service Training for Teachers of English in Language Laboratory. A valuable on: [www.ERIC.com](http://www.ERIC.com). 1977. EJ 169972. Computer Search. 2005.

281. Berry. Roger. The Role of Language Improvement in In-Service Teacher Training: Killing Two Birds With One Stone. A valuable on: [www.ERIC.com](http://www.ERIC.com). 1990. EJ 405472. Computer Search. 2005

282. Grimmitt P.P. "Trends and Issues in Teacher Education in English Speaking Canada" Journal of Teacher Educator. London: Vol.27. No.4. Spring 1992.

283. Maxwell. D. Jackson "A Case Study of Training Teachers on Technology" 1997. Available on: <http://www.fastweb?getdoc+ericdb+ericdoc+66751+24+www>. Computer Search. 2006.

284. O' leary Robie "Teachers Training on Information Technology at Primary Level: The Secret of Success"1997.  
<http://www.into.ie, in-serv/etconf/roleary.htm>. Computer Search, 2006.
285. Pyton Joy Kreeft "Professional Development of Foreign Language Teachers" E.D. No.414768, 1997. Computer Search, 2004.
286. Santos, M.N. "Distance Education In- In- Service Teacher Training" *Educational Media International*, Vol. 30, No.2, p.p. 55-57 June 1993. ERIC Accession, No. EJ 471153. Computer Search, 2006.
287. Schnackenberg, Heidi L., Teacher In-Service Training and the Incorporation of Technology into Teaching. A valuable on. [www.ERIC.com](http://www.ERIC.com), 1999, ED 429555. Computer Search, 2005.
288. Shina, Munkichi& Chonan, Mitsuo, Trends in the Reform of In-Service Teacher Training in Japan: Introduction of the Beginning Teachers' Training System. A valuable on: [www.ERIC.com](http://www.ERIC.com), 1991, ED 340669. Computer Search, 2005.
289. Feenman, Simon& Others, "Coaching Beginning Teachers" 1998. *European Conference on Educational Research, Ljubljana, Slovenia: Sep.17-20-1998*. A valuable on: <http://www.fastweb?getdoc+ericdb+ericdoc+1008862+16+www> a. Computer Search, 2006.